

Rapport de gestion

Geschäfts- bericht

2022



Sommaire | Inhaltsverzeichnis

À propos de nous

- Avant-propos
- L'OCN en chiffres
- Les responsables
- Direction et encadrement
- Rapport d'activité

Über uns

- Vorwort
- Das ASS in Zahlen
- Die Verantwortlichen
- Führungskräfte
- Tätigkeitsbericht

Nos métiers

- Technique
- Administration
- Droit et mesures administratives
- Technologies de l'information
- Finances et personnel
- Chiffres-clés concernant les ressources humaines

Unsere Arbeitsbereiche

- Technik
- Verwaltung
- Recht und Administrativmassnahmen
- Informationstechnologien
- Finanzen und Personalwesen
- Kennzahlen des Personalwesens

Plus de détails

- Rapport de l'organe de révision
- Comptes annuels
- Mandat de prestations

Mehr Details

- Bericht der Revisionsstelle
- Jahresrechnung
- Leistungsauftrag

3

4

6

7

9

10

19

20

22

24

26

28

29

31

32

34

44

À propos de nous

Über uns



Avant-propos | Vorwort

Réformer et simplifier

Le pouvoir politique a soutenu diverses réformes mises en œuvre durant cet exercice. Les lignes directrices proposées par l'OCN visent la simplicité. Simplicité afin d'améliorer la proximité avec la population fribourgeoise. Simplicité afin d'alléger les procédures. Simplicité enfin, sans concession sur la finalité du mandat ou encore sur l'équité.

La Commission des mesures administratives en matière de circulation routière est compétente depuis 1982 pour prononcer diverses sanctions telles qu'avertissement, refus ou retrait du permis de conduire. Dès juillet, ces compétences ont été reprises par l'OCN. Cette réforme accélère le traitement des quelque 11'000 dossiers nécessitant un examen. Elle simplifie aussi les relations des citoyens et citoyennes avec l'administration. Les voies de droit sont garanties : les conducteurs et les conductrices pourront toujours déposer un recours auprès du Tribunal cantonal.

L'OCN perçoit pour le compte du canton l'impôt sur les véhicules. Une nouvelle base légale est désormais applicable. Le système précédent a présenté des faiblesses au fil des ans : régime de sanctions à la place d'incitations, absence de mesures en faveur des motorisations à faible émission de CO₂ ou encore fiscalisation partielle du deuxième véhicule en plaques interchangeables ; ce dernier point était perçu comme une double imposition infondée. La nouvelle base légale garantit une imposition équitable pour tous les types de motorisation. Pour les véhicules de moins de 3,5 tonnes, l'impôt est progressif selon la puissance. Ce principe est justifié : plus de puissance égal plus de consommation, plus de consommation égal plus d'émission ! Des mesures incitatives favorisent les motorisations électriques, hydrogènes, à gaz, hybrides ainsi que les véhicules avec une étiquette-énergie A. Pour l'exercice 2022, plus de 42'000 véhicules ont profité d'une réduction représentant 6,5 millions de francs. La masse fiscale nette encaissée s'est élevée à 113 millions. L'amélioration du bilan environnemental du parc fribourgeois des véhicules est en bonne voie. Même si l'imposition des véhicules est peu appréciée et un sujet émotionnel, ce nouveau système a été accueilli favorablement par les parties concernées en raison de sa simplicité.

Une réforme de l'imposition des bateaux est en cours. Là aussi, le système proposé est simple et comprend des mesures incitatives en faveur des embarcations ou motorisations avec des émissions réduites.

Dans un environnement complexe, volatil et parfois incertain, il est essentiel que le mandat de puissance publique soit exercé avec des bases simples et compréhensibles par tous. Le service public est ainsi renforcé. C'est l'approche retenue par l'OCN afin d'accompagner la population fribourgeoise.

Romain Collaud, Conseiller d'Etat, Président du Conseil d'administration

Marc Rossier, Directeur

Reformieren und Vereinfachen

Die Politik unterstützte verschiedene Reformen, die in diesem Jahr umgesetzt wurden. Die vom ASS vorgeschlagenen Richtlinien zielen auf Einfachheit ab. Einfachheit, um die Nähe zur Freiburger Bevölkerung zu verbessern. Einfachheit, um die Verfahren zu erleichtern. Einfachheit, jedoch ohne Abstriche beim Auftrag oder beim Grundsatz von Recht und Billigkeit.

Die Kommission für Administrativmassnahmen im Strassenverkehr ist seit 1982 dafür zuständig, verschiedene Sanktionen wie Verwarnung, Verweigerung oder Entzug des Führerausweises auszusprechen. Seit Juli wird diese Aufgabe vom ASS übernommen. Diese Reform beschleunigt die Bearbeitung von rund 11'000 Dossiers, welche einer Prüfung bedürfen. Sie vereinfacht auch die Beziehung der Bürgerinnen und Bürger mit der Verwaltung. Der Rechtsweg ist gewährleistet: Die Fahrerinnen und Fahrer können weiterhin eine Beschwerde beim Kantonsgesetz einreichen.

Das ASS erhebt im Auftrag des Kantons die Fahrzeugsteuer. Ab nun gilt eine neue Rechtsgrundlage. Das vorherige System wies im Laufe der Jahre Schwächen auf: Sanktionssystem anstelle von Anreizen, keine Massnahmen zur Förderung von Motoren mit geringem CO2-Ausstoss oder eine teilweise Besteuerung des zweiten Fahrzeugs mit Wechselschildern; der letzte Punkt wurde als unbegründete Doppelbesteuerung angesehen. Die neue Rechtsgrundlage gewährleistet eine gerechte Besteuerung aller Arten der Motorisierung. Für Fahrzeuge unter 3,5 Tonnen ist die Steuer je nach Leistung progressiv. Dieses Prinzip ist gerechtfertigt: Mehr Leistung bedeutet mehr Verbrauch, mehr Verbrauch bedeutet mehr Emissionen! Durch Anreize werden Elektro-, Wasserstoff-, Gas- und Hybridantriebe sowie Fahrzeuge mit einer Energieetikette A begünstigt. Im 2022 profitierten mehr als 42'000 Fahrzeuge von einer Ermässigung im Wert von 6,5 Millionen Franken. Die eingenommene Nettosteuer belief sich auf 113 Millionen. Die Verbesserung der Umweltbilanz des Freiburger Fahrzeugparks ist auf gutem Wege. Auch wenn die Fahrzeugbesteuerung unbeliebt und ein emotionales Thema ist, wurde das neue System aufgrund seiner Einfachheit von den Betroffenen positiv aufgenommen.

Zurzeit wird eine Reform der Besteuerung von Booten durchgeführt. Auch hier ist das vorgeschlagene System einfach und beinhaltet Anreize für emissionsarme Boote oder Antriebe.

In einem komplexen, unbeständigen und manchmal unsicheren Umfeld ist es von entscheidender Bedeutung, dass die staatlichen Aufgaben mit einfachen und für alle verständlichen Grundlagen ausgeübt werden. Dadurch wird der Service public gestärkt. Diesen Ansatz hat das ASS gewählt, um die Freiburger Bevölkerung zu begleiten.

Romain Collaud, Staatsrat, Präsident des Verwaltungsrates

Marc Rossier, Direktor

L'OCN en chiffres | Das ASS in Zahlen

LES CHIFFRES-CLÉS DIE KENNZAHLEN

| | 2013 | 2021 | 2022 | ÉVOLUTION ENTWICKLUNG 2021-2022 |
|--|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------|
| Personnel (en unités plein temps) Personal (in Vollzeiteinheiten) | 86,3 | 92,7 | 93,1 | → |
| Revenus d'exploitation (en millions de francs) Betriebsertrag (in Millionen Franken) | 19,2 | 22,1 | 21,8 | → |
| Bénéfice net (en francs) Reingewinn (in Franken) | 2'928'195 | 3'955'344 | 3'244'818 | ↓ |
| Contribution à l'Etat (en francs) Beitrag an den Staat (in Franken) | 2'600'000 | 2'800'000 | 2'800'000 | = |
| Impôts encaissés pour l'Etat (en millions de francs) Steuerinkasso für den Staat (in Millionen Franken) | 91,14 | 115,66 | 115,79 | → |
| Effectif des véhicules au 30.09 Fahrzeugbestand am 30.09. | 239'631 | 284'641 | 288'388 | ↗ |
| Contrôles techniques de véhicules Fahrzeugprüfungen | 86'687 | 88'625 | 89'426 | → |
| Examens théoriques et pratiques Theoretische und praktische Führerprüfungen | 16'310 | 20'297 | 16'641 | ↓ |
| Mesures administratives Administrativmassnahmen | 8'343 | 9'370 | 10'541 | ↗ |
| Effectif des bateaux au 30.09 Schiffsbestand am 30.09. | 5'842 | 5'582 | 5'541 | = |
| Satisfaction de la clientèle Kundenzufriedenheit | 90% | 92% | 90% | ↓ |

Les responsables | Die Verantwortlichen



CONSEIL D'ADMINISTRATION | VERWALTUNGSRAT

David Bonny, Eric Menoud, Yvonne Stempfel-Horner, Marc Rossier, Roland Mesot, Jérôme Lässer, Simone Brodard, Romain Collaud, Peter Wüthrich

Les responsables | Die Verantwortlichen



CONSEIL D'ADMINISTRATION VERWALTUNGSRAT

Président | Präsident
Vice-présidente | Vizepräsidentin
Secrétaire | Sekretärin

Romain Collaud, Conseiller d'État
Yvonne Stempfel-Horner, Verwalterin
Simone Brodard



Membres | Mitglieder

David Bonny, Maître de gymnase, député
Jérôme Lässer, Représentant du personnel
Eric Menoud, Économiste
Roland Mesot, Chef d'entreprise, député
Peter Wüthrich, Économiste, député

Direction et encadrement | Führungskräfte



DIRECTION | DIREKTION

Directeur | Direktor Marc Rossier*

Directeur suppléant | Stellvertretender Direktor Michel Brischoux*

Assistante de direction | Direktionsassistentin Catherine Suchet



ADMINISTRATION, FINANCES ET PERSONNEL | VERWALTUNG, FINANZEN UND PERSONALWESEN

Chef de service | Abteilungsleiter Michel Brischoux*

Circulation | Fahrzeuge Cédric Lambelet

Conducteurs | Führer Bruno Cotting

Comptabilité | Buchhaltung Markus Perroulaz

Personnel | Personalwesen Irène Marguet



TECHNIQUE | TECHNIK

Chef de service | Abteilungsleiter Thomas Waeber*

Infocentre | Infocenter Bernard Portmann

Examens conducteurs | Führerprüfungen Marc Vonlanthen

Contrôles techniques véhicules | Fahrzeugprüfungen Julien Delabays



TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION | INFORMATIONSTECHNOLOGIEN

Chef de service | Abteilungsleiter Yves Eggertswyler*

Technologies de l'information | Informationstechnologien Didier Folly

Navigation | Schifffahrt Christophe Eugster



DROIT ET MESURES ADMINISTRATIVES | RECHT UND ADMINISTRATIVMASSNAHMEN

Chef de service | Abteilungsleiter André Demierre*

Mesures administratives | Administrativmassnahmen Elmar Baeriswyl

Prévention | Prävention Pierre-André Singer



COMMISSION DU PERSONNEL | PERSONALKOMMISSION

Président | Präsident Jérôme Lässer

*Membre de la direction | Direktionsmitglied

Rapport d'activité | Tätigkeitsbericht

L'année 2022 en bref

L'OCN a assuré avec succès la mise en œuvre du nouveau modèle d'imposition touchant tous les véhicules ; plus de détails sous la rubrique avant-propos. Cette action a été précédée d'une large campagne d'information lancée en juin 2021.

Le parc des véhicules progresse de 1,3 %. La moyenne suisse est de 0,6 %. Au 30 septembre 2022, 288'388 unités étaient en circulation, soit 3'747 de plus qu'une année auparavant. L'immatriculation de véhicules neufs a diminué de 10,5 % (CH : -7,8 %).

Plus de 89'400 contrôles techniques ont été réalisés, soit une augmentation de 800 unités par rapport à 2021. Fribourg fait partie des rares cantons où tous les véhicules sont contrôlés sans retard au regard des périodicités légales.

La satisfaction de la clientèle envers les prestations de l'OCN est toujours excellente. M.I.S. Trend a effectué une mesure via une application online. 493 clients et clientes y ont donné suite. Il en ressort un taux de satisfaction totale ou bonne de 90 %.

La facture électronique a progressé de 19 %. 29'613 clients et clientes en profitent, ce qui a permis d'éviter l'impression de près de 62'000 factures.

Lors de l'introduction du permis de conduire au format carte de crédit en 2003, l'OCN s'est équipé d'imprimantes spécifiques. Au vu de l'avancée de la technologie, l'impression est réalisée depuis cet automne par un prestataire commun à tous les cantons.

En prévision d'une éventuelle pénurie d'énergie durant l'hiver 2022/2023, des mesures ont été identifiées. Certaines ont été mise en œuvre, d'autres pourraient être prises si la situation se péjore.

Les activités de la Commission des mesures administratives en matière de circulation routières ont été reprises début juillet par l'OCN (voir avant-propos).

Les nouvelles dispositions de l'Etat de Fribourg concernant l'attribution de ses ressources informatiques ont contraint l'OCN à lancer un appel d'offre afin de remplacer le prestataire actuel, à savoir le Service de l'informatique et des télécommunications (SITel).

D'importants moyens ont été engagés au profit de la prévention routière. Divers projets en relation avec la santé et la mobilité, sous la conduite de la DSJS et de la DSAS ont été soutenus. L'appui s'est monté à 228'500 francs. Le financement est assuré par le fonds de prévention des accidents. La présentation de prévention FriDriveplus permet à tout un chacun de bénéficier d'un cours auprès d'un moniteur ou d'une monitrice ainsi que de L2-FR avec une contribution de l'OCN de 80 francs. 467 personnes en ont profité.

Les revenus d'exploitation ont diminué de 1,5 % et se sont élevés à 21,8 millions de francs ; les charges ont augmenté de 2,9 % à 17,2 millions de francs. Le résultat d'exploitation a diminué de 818'000 francs (-15,1 %).

Le bénéfice net a avoisiné les 3,2 millions de francs. L'Etat a profité d'une contribution annuelle de 2,8 millions de francs.

Pour le compte de l'Etat, l'OCN a encaissé 115,8 millions de francs d'impôts sur les véhicules et les bateaux.

Das Jahr 2022 in Kürze

Das ASS hat die Umsetzung des neuen Steuermodells, das alle Fahrzeuge betrifft, erfolgreich sichergestellt. Mehr dazu im Vorwort. Dem vorausgegangen war eine breit angelegte Informationskampagne, die im Juni 2021 gestartet wurde.

Der Fahrzeugbestand ist um 1,3 % gestiegen. Der Schweizer Durchschnittswert liegt bei 0,6 %. Per 30. September 2022 waren 288'388 Fahrzeuge eingelöst, das entspricht 3'747 mehr als im Vorjahr. Die Immatrikulation von Neufahrzeugen sank um 10,5 % (CH: -7,8 %).

Mehr als 89'400 technische Fahrzeugprüfungen wurden durchgeführt; das sind 800 Einheiten mehr als 2021. Freiburg gehört zu den wenigen Kantonen, in denen alle Fahrzeuge innerhalb der gesetzlichen Fristen kontrolliert wurden.

Die Zufriedenheit der Kundschaft mit den Dienstleistungen des ASS ist weiterhin ausgezeichnet. M.I.S. Trend führte mit 493 Kundinnen und Kunden eine Online-Umfrage durch. 90 % der Befragten waren vollumfänglich oder sehr zufrieden.

Die elektronische Rechnungsstellung stieg um 19 %. 29'613 Kundinnen und Kunden haben dieses Angebot in Anspruch genommen, wodurch fast 62'000 Rechnungen weniger gedruckt werden mussten.

Bei der Einführung des Führerscheins im Kreditkartenformat im Jahr 2003 hat sich das ASS mit speziellen Druckern ausgestattet. Angesichts der fortgeschrittenen Technologie wird der Druck seit diesem Herbst von einem gemeinsamen Anbieter für alle Kantone durchgeführt.

Im Hinblick auf eine mögliche Energieknappheit im Winter 2022/2023 wurden Massnahmen identifiziert. Einige wurden bereits umgesetzt, weitere könnten ergriffen werden, falls sich die Lage verschlechtert.

Die Tätigkeiten der Kommission für Administrativmassnahmen im Strassenverkehr wurden Anfang Juli vom ASS übernommen (siehe Vorwort).

Die neuen Bestimmungen des Staates Freiburg über die Zuweisung seiner Informatikressourcen zwangen das ASS, eine Ausschreibung durchzuführen, um den derzeitigen Dienstleister, das Amt für Informatik und Telekommunikation (ITA), zu ersetzen.

Beträchtliche Mittel wurden für die Prävention im Strassenverkehr eingesetzt. Verschiedene Projekte im Bereich Gesundheit und Mobilität wurden unter der Federführung der SJSD und GSD mit insgesamt 228'500 Franken unterstützt. Diese Finanzierung wurde über den Fonds zur Unfallverhütung sichergestellt. Die Präventionsdienstleistung FriDriveplus ermöglicht Interessierten einen Kurs bei einer Fahrlehrerin oder einem Fahrlehrer oder beim Zentrum L2-FR zu besuchen. Das ASS bezahlt 80 Franken der Kurskosten. 467 Personen haben vom Angebot profitiert.

Der Betriebsertrag sank um 1,5 % und belief sich auf 21,8 Millionen Franken; der Betriebsaufwand stieg um 2,9 % auf 17,2 Millionen Franken. Das Betriebsergebnis sank um 818'000 Franken (-15,1 %).

Der Reingewinn beläuft sich auf rund 3,2 Millionen Franken. Der Staat erhielt einen jährlichen Beitrag von 2,8 Millionen Franken.

Im Auftrag des Staats nahm das ASS 115,8 Millionen Franken an Fahrzeug- und Schiffssteuern ein.

Conseil d'administration

Le Conseil d'administration s'est réuni quatre fois. Il a pris connaissance et/ou procédé à la validation des objets suivants:

- Comptes et rapport de gestion 2021
- Audits relatifs au système d'assurance qualité
- Proposition au Conseil d'Etat pour la désignation de l'organe de révision pour les exercices 2022-2024
- Révision de diverses dispositions relatives au personnel
- Actualisation de l'inventaire des prestations contractuelles
- Rapport de vérification de l'analyse de l'égalité des salaires
- Procédure marchés publics relative à l'acquisition de prestations informatiques
- Plan financier et planification stratégique 2022-2026
- Budget et fixation des objectifs d'entreprise 2023

Le Conseil d'administration est régulièrement informé par la direction sur la marche de l'entreprise. La rétribution du Conseil d'administration s'est élevée à 27'500 francs.

Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat ist viermal zusammengetreten. Folgende Geschäfte wurden zur Kenntnis genommen und/oder genehmigt:

- Rechnung und Geschäftsbericht 2021
- Audits zum Qualitätssicherungssystem
- Antrag an den Staatsrat zur Bezeichnung der Revisionsstelle für die Geschäftsjahre 2022-2024
- Überarbeitung verschiedener Personalbestimmungen
- Aktualisierung des Inventars der vertraglichen Leistungen
- Prüfbericht Lohngleichheitsanalyse
- Öffentliche Ausschreibung für den Erwerb von IT-Dienstleistungen
- Finanzplan und Strategieplanung 2022-2026
- Budget und Festlegung der Unternehmensziele 2023

Der Verwaltungsrat wurde regelmässig von der Direktion über den Geschäftsgang des Unternehmens informiert. Die Entschädigung des Verwaltungsrates betrug 27'500 Franken.

Relations externes

Association des services des automobiles (asa)

Les services des automobiles cantonaux ainsi que celui de la principauté du Liechtenstein sont regroupés au sein de l'asa, organe faîtier qui assure le lien entre les membres et les autorités fédérales. Ses principaux objectifs sont de garantir une exécution cantonale uniforme, d'organiser la formation de base et continue du personnel ainsi que de coordonner des projets complexes.

L'OCN est fortement représenté au sein des commissions nationales et régionales de l'asa.

Association des services de la navigation (asn)

Les objectifs de l'asn en matière de navigation sont analogues à ceux de l'asa en matière de circulation. 21 cantons ont des activités dans le domaine de la navigation. Le directeur de l'OCN est vice-président de l'asn.

L-2 FR SA

L'OCN détient une participation de 20 %. L-2 FR SA propose des cours dans le cadre de la formation ainsi que du perfectionnement à la conduite. Cette participation contribue à une offre de formation diversifiée et de qualité sur le territoire fribourgeois.

Partenaires professionnels

L'Union professionnelle suisse de l'automobile/FR (UPSA/FR), l'Association fribourgeoise des écoles de circulation (AFEC), la Chambre fribourgeoise des agents généraux d'assurances (CFAGA), les représentants des usagers et usagères de la route tels que le TCS, l'ACS ou l'ASTAG sont les partenaires les plus importants de l'OCN. Les contacts réguliers et institutionnalisés entretenus avec les différents comités sont très bons. Selon les besoins, des séances d'information destinées aux membres de ces associations sont organisées.

Aussenbeziehungen

Vereinigung der Strassenverkehrsämter (asa)

Als Dachorgan der kantonalen Strassenverkehrsämter und des Fürstentums Liechtenstein hat die asa eine Bindegliedfunktion zwischen ihren Mitgliedern und den Bundesbehörden. Die wichtigsten Ziele sind die Sicherstellung einer einheitlichen kantonalen Umsetzung, die Organisation der Aus- und Weiterbildung des Personals der Strassenverkehrsämter sowie die Koordination komplexer Projekte.

Das ASS ist in den nationalen und regionalen Kommissionen der asa stark engagiert.

Vereinigung der Schiffahrtsämter (vks)

Die vks verfolgt im Bereich Schifffahrt analoge Ziele wie die asa im Strassenverkehr. 21 Kantone sind im Schiffahrtsbereich aktiv. Der Direktor des ASS ist Vizepräsident der vks.

L-2 FR AG

Das ASS ist mit 20 % am Ausbildungszentrum L-2 FR AG beteiligt; dieses bietet Fahrkurse im Rahmen der Aus- und Weiterbildung an. Diese Beteiligung trägt zu einem vielfältigen und qualitativ hochstehenden Ausbildungsangebot im Kanton Freiburg bei.

Geschäftspartner

Zu den wichtigsten geschäftlichen Verbindungen des ASS zählen: der Auto Gewerbe Verband Schweiz/FR (AGVS/FR), der Freiburgische Verband der Fahrschulen (AFEC), der Freiburger Verband der Versicherungs-Generalagenten (SVVG/FR) sowie die Verkehrsverbände TCS, ACS und ASTAG. Die regelmässigen und institutionalisierten Kontakte mit den Leitungsorganen sind ausgesprochen gut. Je nach Bedarf werden Informationsveranstaltungen für die Mitglieder dieser Verbände organisiert.

Moniteurs et monitrices de conduite

Un brevet fédéral est exigé pour exercer la profession de moniteur ou monitrice de conduite. Sur cette base, l'OCN délivre l'autorisation cantonale d'enseigner. Il contrôle l'activité des écoles de conduite et vérifie le suivi de la formation continue (cinq jours tous les cinq ans). Au besoin, il prononce des mesures qui peuvent aller jusqu'au retrait de l'autorisation d'enseigner.

Association pour la coordination des tâches informatiques des services des automobiles (KISTRA)

L'OCN est membre de cette association qui est en dialogue permanent avec Abraxas informatique SA, prestataire de l'application métier CARI. Celle-ci est exploitée par 17 services des automobiles, lesquels sont en charge de 45 % du parc national des véhicules. CARI occupe ainsi une position dominante face à trois autres produits. Dès 2024, le canton de ZH va travailler avec CARI.

Fahrlehrerinnen und Fahrlehrer

Für die Ausübung des Berufs als Fahrlehrerin oder Fahrlehrer ist ein eidgenössischer Fachausweis erforderlich. Gestützt auf diese Grundlage erteilt das ASS die kantonale Bewilligung. Das ASS kontrolliert die Tätigkeit der Fahrschulen und überprüft, ob die Weiterbildungspflicht erfüllt wird (fünf Tage alle fünf Jahre). Bei Bedarf kann das ASS Massnahmen ergreifen, die bis zum Entzug der Berufsausübungsbewilligung gehen können.

Verein für die Koordination von Informatikaufgaben der Strassenverkehrsämter (KISTRA)

Das ASS ist Mitglied dieses Vereins, der im ständigen Dialog mit Abraxas Informatik AG, der Anbieterin der Fachapplikation CARI, steht. In insgesamt 17 Strassenverkehrsämtern, die 45 % des nationalen Fahrzeugparks abdecken, wird CARI eingesetzt und hat somit gegenüber drei anderen Produkten eine dominante Marktstellung. Ab 2024 wird der Kanton ZH ebenfalls CARI einsetzen.

Responsabilité sociétale de l'entreprise (RSE)

L'organisme indépendant sanu future learning SA a établi en 2017 un bilan de la RSE, à savoir la responsabilité de l'OCN vis-à-vis des impacts de ses décisions et activités sur la collectivité et sur l'environnement. Basé sur une analyse des principales parties prenantes ainsi que sur le bilan des forces et faiblesses de l'entreprise, le rapport fait état d'une gestion exemplaire et fortement développée de la responsabilité sociétale, en interne comme en externe. Il relève deux grands défis ; d'une part la gestion d'un nombre important de parties prenantes et d'autre part, la difficulté de satisfaire une clientèle captive, souvent légalement forcée dans sa relation avec l'OCN.

Depuis 1999, l'OCN est certifié selon la norme ISO 9001 pour son système de management et, depuis 2003, ISO 14001 pour le volet environnemental. L'Association Suisse pour Systèmes de qualité et de Management (SQS) a effectué un audit de suivi selon la version 2015 de ces deux normes. L'auditeur a salué en particulier l'engagement des collaborateurs et collaboratrices pour satisfaire aux exigences de la clientèle.

Les contrôles techniques des véhicules et des bateaux répondent aux exigences de la norme ISO 17020:2012. En 2022, le Service d'accréditation suisse (SAS) a procédé à une évaluation.

En plus d'un engagement significatif dans le domaine de l'énergie (assainissement des bâtiments, production de courant photovoltaïque, consommation d'énergie renouvelable), l'OCN s'engage au quotidien pour réduire les impacts environnementaux liés à sa propre activité. Au cours de cet exercice, 8 bornes de recharge pour véhicules électriques ont été installées. La commission « santé, sécurité et environnement » (SSE) a pour but de faire vivre l'amélioration continue en matière de santé, de sécurité au travail et de développement durable.

Soziale Verantwortung des Unternehmens (SVU)

Das unabhängige Institut sanu future learning AG hat im Jahr 2017 einen SVU-Bericht über die Verantwortung des ASS in Bezug auf die Auswirkungen seiner Entscheidungen und Aktivitäten auf die Gesellschaft und die Umwelt erstellt. Basierend auf einer Analyse der Hauptanspruchsgruppen sowie der Stärken und Schwächen des Unternehmens zeigt der Bericht eine gute und musterhafte Umsetzung der Sozialverantwortung sowohl nach innen als auch nach aussen. Dabei nennt er zwei grosse Herausforderungen: einerseits die grosse Anzahl von Anspruchsgruppen und andererseits die Schwierigkeit, die abhängige Kundschaft zufrieden zu stellen, die oft gesetzlich zu Kontakten mit dem ASS verpflichtet ist.

Seit 1999 ist das ASS für das Managementsystem nach der ISO-Norm 9001 und seit 2003 für das Umweltmanagement nach der ISO-Norm 14001 zertifiziert. Die Schweizerische Vereinigung für Qualitäts- und Managementsysteme (SQS) hat ein Aufrechterhaltungsaudit nach der Version 2015 dieser beiden Normen durchgeführt. Der Auditor würdigte insbesondere das Engagement des Personals zur Erfüllung der Erwartungen der Kundschaft.

Die technischen Kontrollen von Fahrzeugen und Schiffen werden nach der ISO-Norm 17020:2012 durchgeführt. Im Jahr 2022 führte die Schweizerische Akkreditierungsstelle (SAS) eine Evaluation durch.

Zusätzlich zu seinem bedeutenden Engagement im Energiebereich (Sanierung der Gebäude, Solarstromproduktion, Verbrauch von erneuerbaren Energien) setzt sich das ASS täglich dafür ein, die Auswirkungen seiner Tätigkeiten auf die Umwelt zu reduzieren. Im Laufe des Jahres wurden 8 Ladestationen für Elektrofahrzeuge installiert. Die Kommission „Gesundheit, Sicherheit und Umwelt“ (GSU) hat sich zum Ziel gesetzt, die kontinuierliche Verbesserung von Gesundheit, Sicherheit am Arbeitsplatz und nachhaltiger Entwicklung voranzutreiben.

Bases légales

Au plan fédéral, diverses modifications ayant un impact sur les activités de l'OCN sont entrées en vigueur. Elles concernent avant tout l'ordonnance régulant l'admission à la circulation routière (OAC) ainsi que celle concernant les exigences techniques requises pour les véhicules routiers (OETV).

Au plan cantonal, l'imposition des véhicules automobiles et des remorques (LIVAR) a été totalement revue. Les attributions de la Commission des mesures administratives en matière de circulation routière (CMA) ont été transférées à l'OCN au 1^{er} juillet 2022.

Rechtsgrundlagen

Auf Bundesebene sind diverse Änderungen in Kraft getreten, die sich auf die Tätigkeiten des ASS auswirken. Sie betreffen in erster Linie die Verkehrs-zulassungsverordnung (VZV) sowie die Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge (VTS).

Auf kantonaler Ebene wurde die Besteuerung von Motorfahrzeugen und Anhängern (BMFzAG) vollständig überarbeitet. Die Befugnisse für Administrativ-massnahmen im Strassenverkehr (KAM) wurden am 1. Juli 2022 dem ASS übertragen.



+1,0 %

VOITURES DE TOURISME
PERSONENWAGEN



+12,6 %

VÉLOS ÉLECTRIQUES 45 KM/H
ELEKTROFAHRRÄDER 45 KM/H



+0,7 %

MOTOCYCLES
MOTORRÄDER

17 %

AVEC INCITATION FISCALE
ENVIRONNEMENTALE
MIT STEUERERMÄSSIGUNG
AUFGRUND VON UNWELT-
FREUNDLICHEM ANTRIEB



83 %

SANS INCITATION FISCALE
OHNE STEUERERMÄSSIGUNG

Évolution du parc des véhicules

Au 30 septembre 2022, 288'388 véhicules étaient immatriculés dans le canton de Fribourg, soit une croissance de 1,3 % (2021: 2,4 %). Les immatriculations de véhicules neufs ont représenté 14'620 unités.

L'effectif des voitures de tourisme se montait à 197'410 unités.

Sur un total de près de 250'000 véhicules à moteur avec un poids total jusqu'à 3'500 kg, 42'000 (17%) bénéficient de réduction d'impôts liée à une étiquette-énergie A et/ou à une motorisation électrique, hybride ou à gaz.

Plus de détails sur le parc des véhicules : www.fr.ch

→ Annuaire statistique du canton de Fribourg
chapitre 11, Transports et communications

Entwicklung des Fahrzeugbestandes

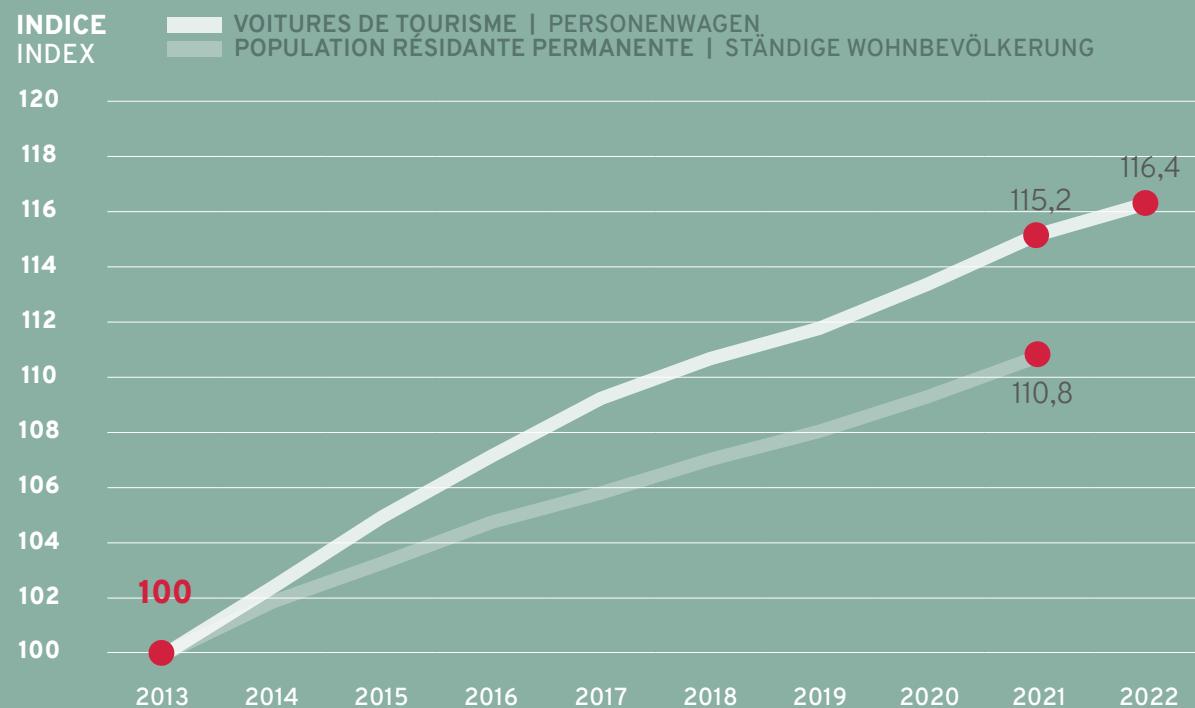
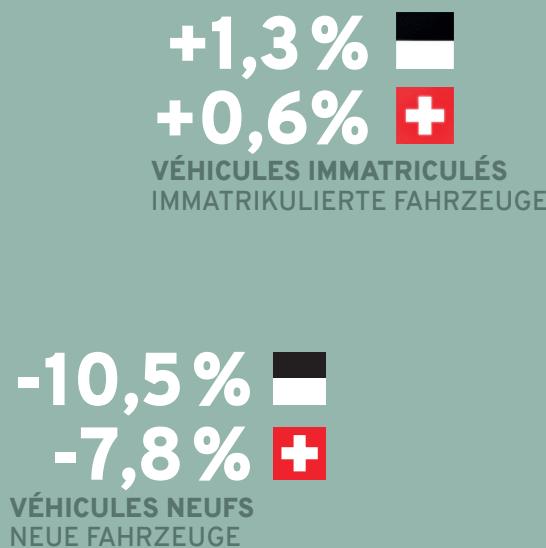
Am 30. September 2022 waren im Kanton Freiburg 288'388 Fahrzeuge immatrikuliert, was einer Zunahme von 1,3 % (2021: 2,4 %) entspricht. Es wurden 14'620 Neufahrzeuge eingelöst.

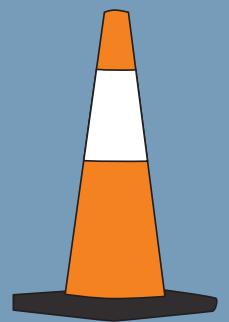
Die Anzahl Personenwagen beträgt 197'410.

Von insgesamt fast 250'000 Motorfahrzeugen mit einem Gesamtgewicht bis zu 3'500 kg profitieren 42'000 (17%) von einer Steuerermässigung aufgrund einer Energieetikette A und/oder eines Elektro-, Hybrid- oder Gasantriebs.

Mehr Details zum Fahrzeugpark: www.fr.ch

→ Statistisches Jahrbuch des Kantons Freiburg
Kapitel 11, Verkehr und Nachrichtenwesen





Nos
métiers

Unsere
Arbeitsbereiche

Technique | Technik

Contrôles techniques des véhicules

L'OCN exploite quatorze pistes de contrôle de véhicules à Fribourg, Bulle et Domdidier. Elles sont dotées d'équipements performants. 104'188 sessions ont été nécessaires pour contrôler 89'426 véhicules. Parmi les 61'621 véhicules convoqués pour le contrôle périodique obligatoire, 8,6 % n'ont pas été présentés et ont ainsi nécessité une nouvelle convocation. Près de 41,1 % des véhicules contrôlés présentaient des défauts mineurs (25,9 %), la responsabilité d'y remédier a été déléguée aux garagistes ou aux détenteurs et détentrices. Toutes les catégories de véhicules sont convoquées selon les rythmes légaux.

3'378 engins agricoles, machines de travail et remorques ont été inspectés hors des locaux de l'OCN. De même, les experts se sont déplacés auprès d'entreprises de transport publics où 314 véhicules ont été contrôlés.

Contrôle de qualité

En appui au système qualité, un tiers indépendant évalue les prestations des trois centres de contrôle de véhicules. Dynamic Test Center SA réalise ce test, orienté sur les thèmes suivants : simplicité de la procédure, accueil, infrastructures, identification des défauts et qualité des renseignements.

Fahrzeug-prüfungen

Auf den 14 leistungsstarken Prüfbahnen in Freiburg, Bulle und Domdidier wurden bei 104'188 Kontrollen 89'426 Fahrzeuge geprüft. Von den 61'621 zur obligatorischen periodischen Prüfung aufgebotenen Fahrzeugen wurden 8,6 % nicht vorgeführt und mussten nochmals aufgeboten werden. Fast 41,1 % der geprüften Fahrzeuge wiesen Mängel auf, wovon 15,2 % zur Nachprüfung aufgeboten wurden. Bei kleineren Mängeln (25,9 %) wurde die Verantwortung für deren Behebung den Garagisten oder Halterinnen und Haltern übertragen. Alle Fahrzeugkategorien werden gemäss den rechtlichen Prüfungsintervallen aufgeboten.

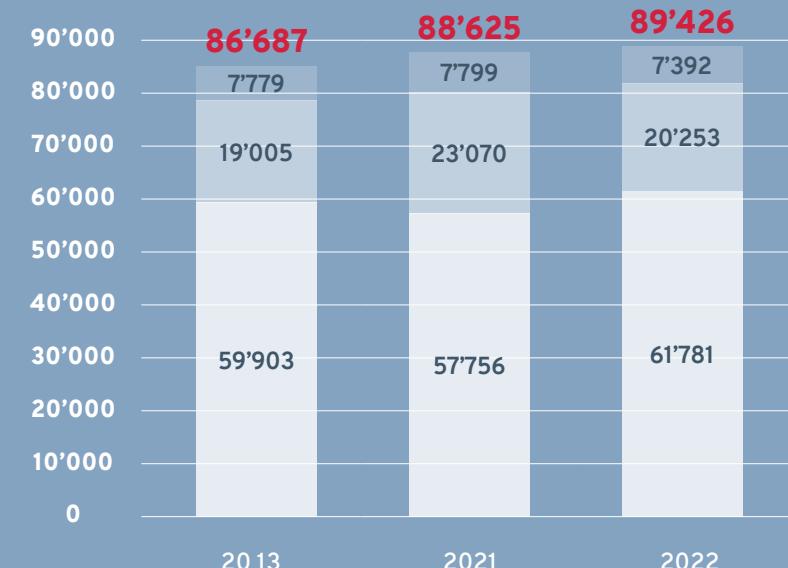
Es wurden 3'378 Landwirtschaftsfahrzeuge, Arbeitsmaschinen und Anhänger ausserhalb der Räumlichkeiten des ASS kontrolliert. Ebenfalls prüften die Experten 314 Fahrzeuge des öffentlichen Verkehrs vor Ort.

Qualitätskontrolle

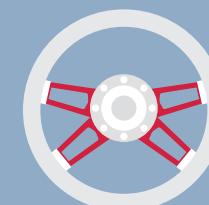
In Unterstützung des Qualitätssystems bewertet eine unabhängige Prüfstelle die Leistung unserer drei Fahrzeugprüfstellen. Das Dynamic Test Center AG führte diese Tests gemäss folgenden Beurteilungskriterien durch: Einfachheit des Ablaufs, Empfang, Infrastrukturen, Erkennen der Mängel und Auskunftsqualität.

CONTÔLES TECHNIQUES FAHRZEUGPRÜFUNGEN

VOITURES | PERSONENWAGEN
DIVERS | VERSCHIEDENES
MOTOS | MOTORRÄDER



TAUX DE RÉUSSITE ERFOLGSQUOTE



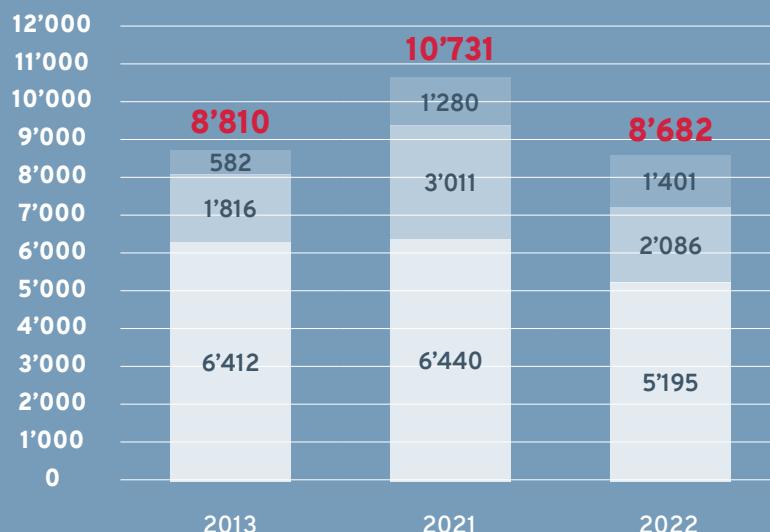
73,1 %
EXAMENS PRATIQUES
PRAKТИСЧЕ ПРУФУНГИ



77,2 %
EXAMENS THÉORIQUES
THEORETISCHE PRÜFUNGEN

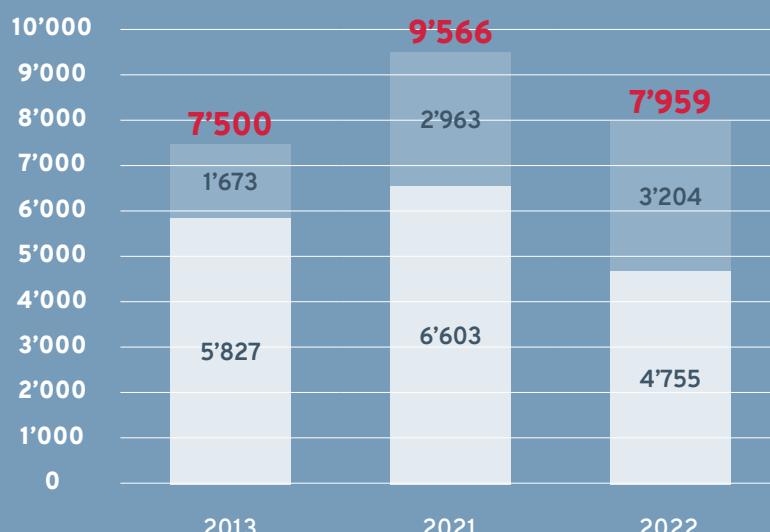
EXAMENS PRATIQUES PRAKTISCHE PRÜFUNGEN

VOITURES | PERSONENWAGEN
MOTOS | MOTORRÄDER
DIVERS | VERSCHIEDENES



EXAMENS THÉORIQUES THEORETISCHE PRÜFUNGEN

THÉORIE DE BASE | BASISTHEORIE
DIVERS | VERSCHIEDENES



Examens de conduite

Examens pratiques

8'682 candidats et candidates se sont présentés à un examen pratique. Le taux de réussite pour la catégorie B est, avec 73,1 %, légèrement plus bas que l'année précédente (CH: 66,5 %).

Examens théoriques

7'959 personnes ont subi un examen théorique. Le taux de réussite de la théorie de base est de 77,2 % (CH: 76,2 %). En collaboration avec la police, les experts de l'OCN se sont rendus dans les cycles d'orientation du canton pour procéder aux examens théoriques des catégories spéciales G (véhicule agricole) et M (cyclomoteur). 900 examens décentralisés ont été exécutés.

Führerprüfungen

Praktische Prüfungen

8'682 Kandidatinnen und Kandidaten absolvierten eine praktische Prüfung. Die Erfolgsquote in der Kategorie B ist mit 73,1 % leicht tiefer als im Vorjahr (CH: 66,5 %).

Theoretische Prüfungen

7'959 Personen absolvierten eine Theorieprüfung. Die Erfolgsquote für die Basistheorie liegt bei 77,2 % (CH: 76,2 %). Zusammen mit der Polizei führten die Experten des ASS in den Orientierungsschulen des Kantons die theoretischen Prüfungen der Spezialkategorien G (landwirtschaftliche Fahrzeuge) und M (Motorfahrräder) durch. Es wurden 900 Theorieprüfungen außerhalb des ASS absolviert.

Contrôles sur route

Des experts de la circulation ont collaboré avec la police cantonale lors de contrôles routiers. Il s'agissait d'apporter un soutien technique et d'examiner les véhicules modifiés ou présentant d'importantes défectuosités.

Verkehrskontrollen

Verkehrsexperten des ASS arbeiteten bei Verkehrskontrollen mit der Kantonspolizei zusammen. Dies mit dem Ziel, insbesondere die abgeänderten oder defekten Fahrzeuge zu kontrollieren und dabei die Polizei in technischen Belangen zu unterstützen.

Administration | Verwaltung

Permis de circulation

L'activité essentielle de ce secteur est la gestion des quelque 288'000 véhicules immatriculés dans le canton. 126'346 permis de circulation ont été établis suite à une immatriculation ou à une modification des données contenues dans le permis.

Les numéros de plaques bas ou spéciaux peuvent être misés en ligne. Les ventes ont dépassé 482'000 francs.

Assurances

Seuls les véhicules au bénéfice d'une couverture responsabilité civile sont admis à la circulation.

Les compagnies d'assurances ont transmis 5'386 avis de cessation de paiement concernant des véhicules en circulation. L'OCN a établi 3'577 décisions de retrait de plaques, dont 623 ont été exécutées par la police.

Fahrzeugausweise

Haupttätigkeit dieses Sektors ist die Verwaltung der rund 288'000 im Kanton eingelösten Fahrzeuge. Es wurden 126'346 Fahrzeugausweise, aufgrund von Immatrikulationen oder aufgrund Änderungen der im Ausweis enthaltenen Daten ausgestellt.

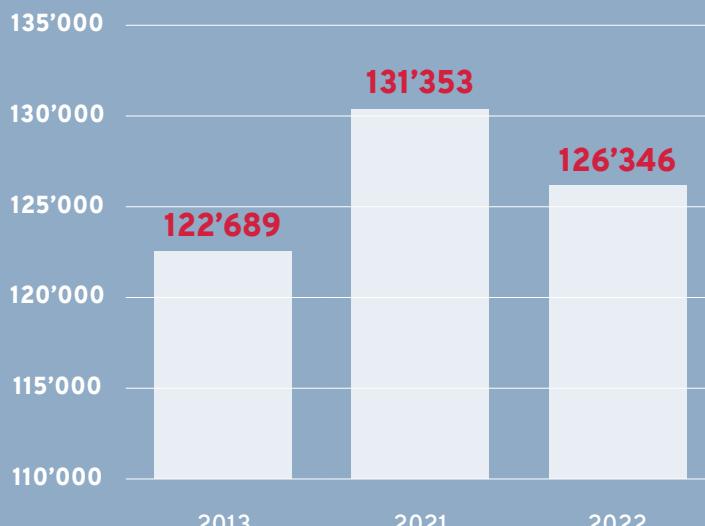
Schilder mit tiefen oder speziellen Nummern können online ersteigert werden. Die Verkäufe überstiegen 482'000 Franken.

Versicherungen

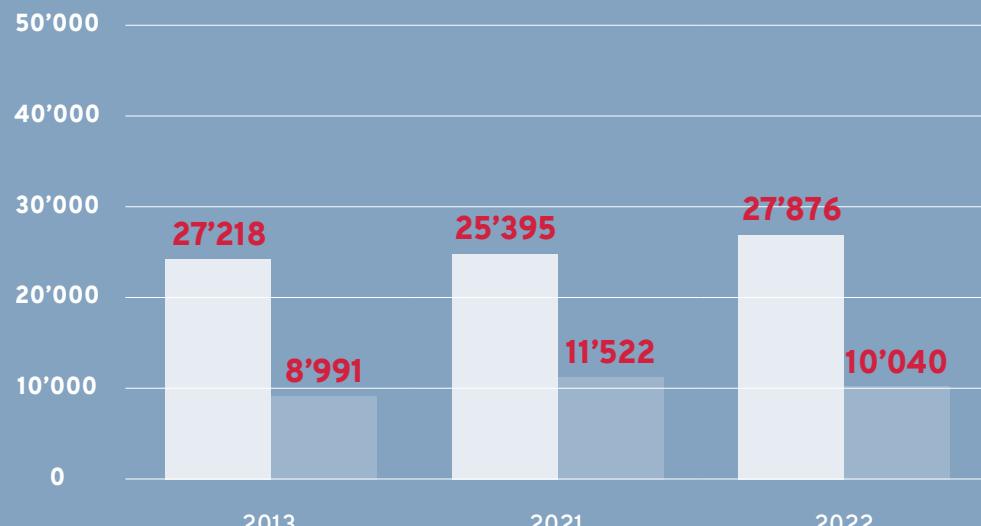
Nur Fahrzeuge mit einer gültigen Haftpflichtversicherung sind zum Verkehr zugelassen.

Die Versicherungsgesellschaften meldeten 5'386 Fälle nicht bezahlter Prämien. In der Folge verfügte das ASS 3'577 Schilderentzüge, von denen 623 durch die Polizei vollzogen wurden.

PERMIS DE CIRCULATION FAHRZEUGAUSWEISE



PERMIS DE CONDUIRE FÜHRERAUSWEISE



Permis de conduire

Ce secteur assure la délivrance et la gestion de tous les permis des conducteurs et conductrices domiciliés dans le canton. À ce titre, 10'040 permis d'élève et 27'876 permis de conduire ont été délivrés, dont 2'080 échanges de permis étrangers.

À l'automne 2022, l'OCN a rejoint la solution nationale d'impression centralisée des permis de conduire au format carte de crédit. La clientèle reçoit son document par courrier postal dans un délai de deux jours ouvrables.

Les titulaires de permis de conduire des catégories professionnelles sont soumis à un contrôle médical périodique (tous les cinq, trois ou deux ans selon l'âge) tout comme l'ensemble des conducteurs et conductrices âgés de plus de 75 ans (tous les deux ans). Près de 10'400 certificats médicaux ont été traités (2'800 pour les catégories professionnelles et 7'600 pour les personnes de plus de 75 ans). Environ 14 % ont nécessité des examens ou mesures complémentaires.

1'485 cartes de stationnement ont été attribuées aux personnes dont la mobilité est réduite (handicap permanent ou passager) ainsi qu'aux institutions chargées de les accueillir.

Autorisations spéciales

Les transports lourds dépassant les normes ou devant être effectués en dehors des heures réglementaires sont soumis à une autorisation spéciale. L'OCN en a délivré 3'768. En outre, 261 autorisations spéciales en importation ont également été attribuées.

Manifestations sportives et nautiques

L'OCN est compétent en matière d'autorisation de manifestations sportives et nautiques à caractère de compétition se déroulant totalement ou partiellement sur les voies publiques et sur les lacs fribourgeois. Au total, 81 autorisations pour manifestations sportives ont été délivrées, dont 31 pour des courses de vélo (vélo de route ou VTT), 10 concernant le sport motorisé et 40 pour des courses pédestres. Quant aux manifestations nautiques, elles ont nécessité 20 autorisations.

Führerausweise

Dieser Sektor ist für die Ausstellung und Verwaltung aller Führerausweise der im Kanton wohnhaften Lenkerinnen und Lenker verantwortlich. Insgesamt wurden 10'040 Lernfahrausweise und 27'876 Führerausweise ausgestellt, davon betrafen 2'080 den Umtausch eines ausländischen Führerausweises.

Im Herbst 2022 hat sich das ASS der nationalen Lösung für den zentralen Druck von Führerscheinen im Kreditkartenformat angeschlossen. Die Kunden erhalten ihr Dokument innerhalb von zwei Arbeitstagen per Post.

Inhaberinnen und Inhaber von Führerausweisen der Berufskategorien müssen sich regelmässig ärztlich untersuchen lassen (je nach Alter alle fünf, drei oder zwei Jahre). Dasselbe gilt für alle Fahrzeuglenkerinnen und Fahrzeuglenker ab 75 Jahren (alle zwei Jahre). Es wurden fast 10'400 Arztzeugnisse bearbeitet (2'800 für Berufskategorien, 7'600 für Personen über 75 Jahre). Bei rund 14 % waren zusätzliche Untersuchungen oder Massnahmen nötig.

Es wurden 1'485 Parkkarten für Gehbehinderte (mit dauerhafter oder vorübergehender Behinderung) sowie für Institutionen, die diese Personen betreuen, ausgestellt.

Sonderbewilligungen

Schwertransporte, die die Normen überschreiten oder ausserhalb der erlaubten Zeiten durchgeführt werden, bedürfen einer Sonderbewilligung. Das ASS hat 3'768 solcher Bewilligungen ausgestellt. Weiter erteilte es 261 Sonderbewilligungen für Importfahrten.

Sport- und Wassersportveranstaltungen

Das ASS ist für die Bewilligung von Sport- und Wassersportveranstaltungen mit Wettkampfcharakter zuständig, die ganz oder teilweise auf öffentlichen Strassen bzw. auf Freiburger Seen stattfinden. Insgesamt wurden 81 Bewilligungen für Sportveranstaltungen erteilt, davon 31 für Radrennen (Rennrad oder Mountainbike), 10 für Motorsport und 40 für Laufanlässe. Ausserdem wurden 20 Bewilligungen für Wassersportveranstaltungen ausgestellt.

Droit et mesures administratives | Recht und Administrativmassnahmen

Droit et mesures administratives

Le secteur des mesures administratives a réceptionné un peu plus de 11'200 rapports (+ 8,3 %) émanant des différents corps de police suisses, dont plus des deux tiers de la police cantonale fribourgeoise (8'156). À compter du 1^{er} juillet 2022, les attributions de la CMA ont été transférées à l'OCN. La CMA a siégé à 13 reprises. Elle a également validé 13 listes-circulaires de propositions de mesures. Quant à son président ou suppléant, il a prononcé 1'383 mesures (avertissements ou retraits du permis de conduire d'un mois). Au total ce sont 10'541 mesures (+12,5 %) qui ont été prononcées, dont en particulier 2'521 avertissements (-3,2 %) et 4'689 retraits de permis (+11,2 %).

Concernant les motifs liés aux différentes mesures administratives, le nombre de cas touchant à la vitesse a diminué (3'557 ; -3,4 %), celui en lien avec l'alcool a très fortement augmenté (1'556 ; +41,2 %). Les cas concernant les drogues sont également en augmentation (655 ; +10,6 %) comme aussi ceux liés à l'inattention (972 ; +18,2 %). Enfin, 14 « délit de chauffard » ont été relevés.

70 recours contre une décision de la CMA ou de l'OCN ont été déposés auprès du Tribunal cantonal, huit ont été admis totalement ou partiellement.

Recht und Administrativmassnahmen

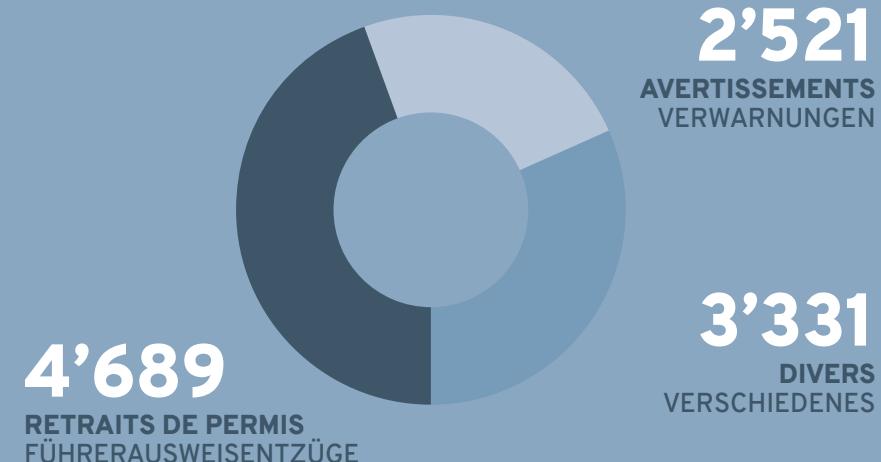
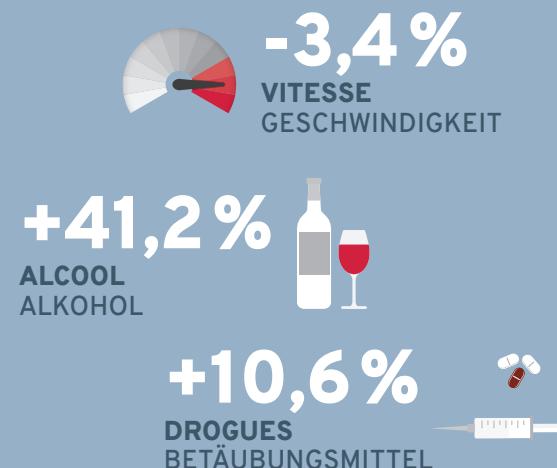
Der Sektor Administrativmassnahmen bearbeitete mehr als 11'200 Rapporte (+ 8,3 %) von verschiedenen Schweizer Polizeieinheiten. Mehr als zwei Drittel davon (8'156) wurden von der Kantonspolizei Freiburg zugestellt. Am 1. Juli 2022 wurden die Zuständigkeiten der Kommission für Administrativmassnahmen im Strassenverkehr (KAM) dem ASS übertragen. Die KAM trat 13 Mal zusammen. Außerdem wurden 13 Zirkularverfahren mit vorgeschlagenen Massnahmen validiert. Der Präsident oder dessen Stellvertreter haben in diesem Zeitraum 1'383 Massnahmen ausgesprochen (Verwarnungen oder Führerausweisentzüge von einem Monat). Insgesamt wurden 10'541 Verf ügungen (+12,5 %), davon 2'521 Verwarnungen (-3,2 %) und 4'689 Führerausweisentzüge (+11,2 %) erlassen.

Bei den Ursachen für eine Administrativmassnahme ist die Anzahl der Geschwindigkeitsdelikte gesunken (3'557 ; -3,4 %) und jene im Zusammenhang mit Alkohol stark gestiegen (1'556 ; +41,2 %). Die Fälle im Zusammenhang mit Betäubungsmitteln (655 ; +10,6 %) und die Fälle wegen Unaufmerksamkeit (972 ; +18,2 %) sind ebenfalls gestiegen. Zudem wurden 14 «Raserdelikte» verzeichnet.

Es wurden 70 Beschwerden gegen einen Entscheid der KAM oder des ASS beim Kantonsgericht eingereicht, davon wurden acht ganz oder teilweise gutgeheissen.



MESURES ADMINISTRATIVES
ADMINISTRATIVMASSNAHMEN



Prévention

Dans le cadre de ses différents mandats, l'OCN a déployé l'essentiel de ses activités dans les domaines suivants:

Prévention primaire des comportements à risque

136 interventions dans des collèges et écoles professionnelles du canton en faveur de près de 2'900 étudiants et étudiantes.

Prévention de la récidive

L'OCN a dispensé 63 journées de cours à plus de 550 conducteurs et conductrices ayant fait l'objet d'une mesure d'avertissement ou de retrait de permis avec possibilité d'influencer la durée effective de ce dernier.

Formations et exposés divers

Le BPA, les sapeurs-pompiers de Bulle-Riaz et Sense Nord, le TCS Fribourg, Gastro Fribourg, AdO Academy, le Tribunal des mineurs ainsi que des services communaux ont bénéficié de telles prestations.

Encouragement au perfectionnement volontaire

Le programme FriDriveplus.ch lancé en 2021 et qui octroie une subvention de 80 francs à toutes les personnes domiciliées dans le canton qui optent pour un des cours volontaires agréés par l'OCN connaît une évolution encourageante; 467 participants et participantes en ont profité. Ces cours sont dispensés par des moniteurs et monitrices de conduite, ainsi que par L2-FR SA. Certains cours proposés par le secteur prévention OCN bénéficient également de ce soutien.

Contribution financière à des projets améliorant la sécurité routière.

228'500 francs ont été alloués à des projets mis sur pied ou proposés par différentes directions de l'Etat:

- DSJS: Police cantonale (50'000 CHF) et Service du sport (92'500 CHF)
- DSAS : REPER, le Torry, AdO (86'000 CHF).

Prävention

Im Rahmen seiner verschiedenen Mandate war das ASS in den folgenden Bereichen aktiv:

Primärprävention von Risikoverhalten

Bei 136 Besuchen in den Freiburger Berufsfachschulen und Gymnasien wurden mehr als 2'900 Lernende/Studierende erreicht.

Rückfallprävention

Das ASS erteilte 63 eintägige Kurse an mehr als 550 Fahrzeuglenkerinnen und Fahrzeuglenker, die von einer Verwarnung oder einem Führerausweisentzug betroffen waren. Durch diese Kurse besteht die Möglichkeit, die Dauer des Führerausweisentzugs zu beeinflussen.

Schulungen und verschiedene Vorträge

Die BFU, die Feuerwehren von Bulle-Riaz und Sense Nord, der TCS Freiburg, Gastro Freiburg, AdO Academy, das Jugendgericht sowie Gemeindeämter haben von solchen Dienstleistungen profitiert.

Förderung der freiwilligen Weiterbildung

Das 2021 eingeführte Programm FriDriveplus.ch, welches allen im Kanton Freiburg wohnhaften Personen einen Rabatt von 80 Franken gewährt, wenn sie einen vom ASS anerkannten freiwilligen Kurs besuchen, entwickelt sich vielversprechend: 467 Teilnehmerinnen und Teilnehmer profitierten davon. Die Kurse werden von Fahrlehrerinnen und Fahrlehrern, sowie von L2-FR AG, durchgeführt. Auch einige ASS-Kurse des Sektor Prävention profitieren von dieser Art der Unterstützung.

Finanzielle Beiträge für Projekte zur Verbesserung der Verkehrssicherheit

228'500 Franken gingen an Projekte von verschiedenen Direktionen der Freiburger Regierung:

- SJDS: Kantonspolizei (50'000 CHF) und Amt für Sport (92'500 CHF).
- BKAD: REPER, le Torry, AdO (86'000 CHF).

Technologies de l'information | Informationstechnologien

Des services à forte valeur ajoutée

Les différents outils informatiques sont en constante évolution afin de répondre aux exigences légales ainsi qu'aux besoins de la clientèle et du personnel.

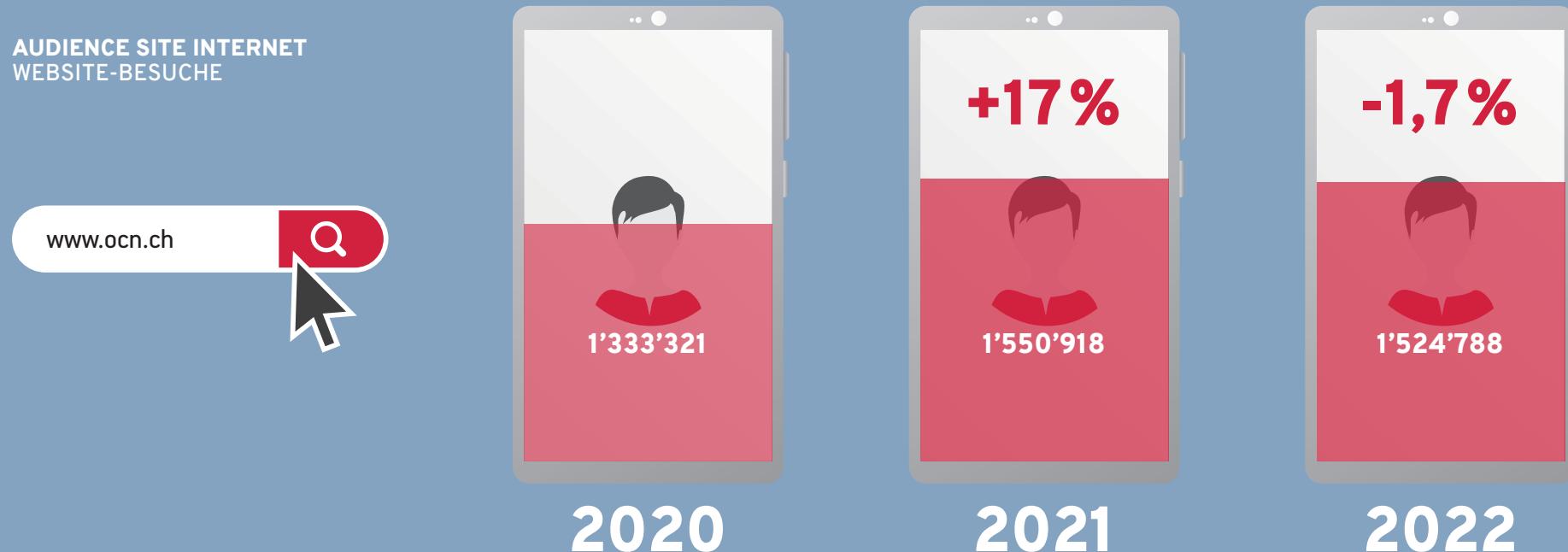
Le Service de l'informatique et des télécommunications de l'Etat de Fribourg va cesser à court terme la collaboration avec l'OCN. Dès lors, un appel d'offres composé de quatre lots a été lancé en janvier. Sept soumissionnaires ont été retenus au terme de la phase sélective ; l'adjudication a été publiée le 26 août. L'attribution des deux principaux lots a fait l'objet d'un recours ; il a été rejeté par le Tribunal cantonal à mi-décembre.

Dienstleistungen mit hoher Wertschöpfung

Die verschiedenen Informatikanwendungen werden laufend weiterentwickelt, um den gesetzlichen Anforderungen sowie den Bedürfnissen der Kundenschaft und des Personals gerecht zu werden.

Das Amt für Informatik und Telekommunikation des Staates Freiburg wird die Zusammenarbeit mit dem ASS kurzfristig einstellen. Demzufolge wurde im Januar eine Ausschreibung mit vier Losen veröffentlicht. In der selektiven Phase wurden sieben Anbieter ausgewählt; der Zuschlag wurde am 26. August veröffentlicht. Die Zuteilung der beiden Hauptlose war Gegenstand einer Beschwerde, die Mitte Dezember vom Kantonsgericht abgewiesen wurde.

AUDIENCE SITE INTERNET WEBSITE-BESUCHE



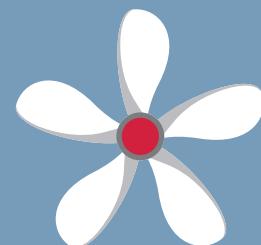
Navigation

Ce secteur réalise les examens de conduite et les contrôles techniques de toutes les catégories de bateau. Il attribue des autorisations d'exploiter des écoles de navigation, de louer des bateaux et d'organiser des manifestations nautiques.

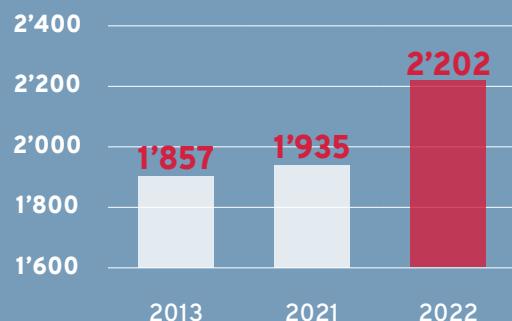
47 % des examens pratiques des bateaux à moteur (cat. A) concernaient des candidats et candidates domiciliés hors du canton de Fribourg (2021: 40 %).



EFFECTIF DES BATEAUX
SCHIFFSBESTAND



CONTÔLES TECHNIQUES
TECHNISCHE PRÜFUNGEN



Schifffahrt

Dieser Sektor führt die Führerprüfungen und die technischen Prüfungen aller Bootskategorien durch. Er erteilt ebenfalls die Bewilligungen für den Betrieb von Schifffahrtsschulen, für die Bootsvermietung und die Durchführung von Wassersportveranstaltungen.

47 % der praktischen Prüfungen von motorisierten Schiffen (Kat. A) wurden von ausserkantonalen Kandidatinnen und Kandidaten abgelegt (2021: 40 %).



EXAMENS THÉORIQUES ET PRATIQUES
THEORETISCHE UND PRAKTISCHE PRÜFUNGEN



Finances et personnel | Finanzen und Personalwesen

Personnel

Les lois, règlements et technologies évoluent constamment. Afin d'assurer un service public de qualité, 337 journées ont été consacrées à des cours de formation continue.

Suite à la révision de la Loi sur le personnel de l'Etat de Fribourg, les dispositions du personnel OCN ont été adaptées et complétées. Trois nouvelles ordonnances relatives à la protection de la personnalité des employé-e-s, l'utilisation de l'infrastructure électronique et le travail mobile ont été élaborées.

La Commission du personnel, composée de cinq membres, entretient des contacts réguliers, constructifs et efficaces avec la direction.

Conformément à la loi sur l'égalité (LEg) entre femmes et hommes, l'OCN a procédé à une analyse de l'égalité des salaires. Il en ressort un écart salarial de 3,0 %. Ce résultat représente l'écart qui ne s'explique ni par des différences de qualifications personnelles, ni par celles liées au poste de travail. La marge de tolérance étant fixée à 5 %, l'OCN respecte ainsi l'égalité salariale au sens de la loi fédérale. L'analyse faite avec l'outil Logib est basée sur les salaires de janvier 2021 et concerne 38 femmes et 65 hommes. Gefid Conseils SA, organe indépendant, a établi le 23 juin 2022 un rapport positif relatif à la vérification formelle de cette analyse.

L'OCN forme cinq apprenti-e-s. Trois suivent un apprentissage d'employé-e de commerce et deux d'informaticien.

Dans le cadre de leur formation pratique, les jeunes concernés sont initiés à de multiples activités dans différents secteurs et ont la possibilité d'exercer un contact avec la clientèle dans un environnement bilingue.

Personalwesen

Gesetze, Reglemente und Technologien entwickeln sich ständig weiter. Um einen qualitativ hochwertigen Service public sicherzustellen, wurden 337 Tage für die Weiterbildung eingesetzt.

Im Anschluss an die Revision des Gesetzes über das Staatpersonal des Kantons Freiburg wurden die Bestimmungen für das ASS-Personal angepasst und ergänzt. Insbesondere wurden drei neue Verordnungen ausgearbeitet, die den Persönlichkeitsschutz der Angestellten, die Nutzung der elektronischen Infrastruktur und die mobile Arbeit betreffen.

Die fünfköpfige Personalkommission steht in regelmässigem, konstruktivem und effizientem Kontakt mit der Direktion.

Gemäss dem Gesetz über die Gleichstellung (GIG) von Frauen und Männern hat das ASS eine Analyse der Lohngleichheit durchgeführt. Daraus ergab sich eine Lohndifferenz von 3,0 %. Dieses Ergebnis entspricht der Differenz, die sich weder durch Unterschiede in den persönlichen Qualifikationen noch durch Unterschiede im Zusammenhang mit dem Arbeitsplatz erklären lässt. Da die Toleranzmarge auf 5 % festgelegt wurde, hält das ASS somit die Lohngleichheit im Sinne des Bundesgesetzes ein. Die mit dem Tool Logib durchgeführte Analyse basiert auf den Lönen von Januar 2021 und betrifft 38 Frauen und 65 Männer. Gefid Conseils SA, ein unabhängiges Organ, hat am 23. Juni 2022 einen positiven Bericht über die formelle Überprüfung dieser Analyse erstellt.

Im ASS werden fünf Lernende ausgebildet. Drei Personen als Kauffrau EFZ resp. Kaufmann EFZ und zwei Personen als Informatiker EFZ.

Im Rahmen der praktischen Ausbildung werden Lernende in verschiedene Bereiche und Tätigkeiten eingeführt und haben in einem zweisprachigen Umfeld die Möglichkeit, regen Kundenkontakt zu pflegen.

Chiffres-clés concernant les ressources humaines | Kennzahlen des Personalwesens

| | | | 2013 | 2021 | 2022 |
|---|--|-------|-------|-------|------|
| EMPLOIS STELLEN | | | | | |
| Effectif Personalbestand | Unités plein temps Vollzeiteinheiten | 86,3 | 92,7 | 93,1 | |
| Effectif* Personalbestand* | Personnes Personen | 94 | 99 | 100 | |
| Apprenti-e-s et stagiaires Lernende und Praktikanten | Personnes Personen | 5 | 4 | 5 | |
| Taux de rotation Fluktuation | % | 2,78 | 7,34 | 3,70 | |
| Emplois à temps partiel Teilzeitstellen | Personnes Personen | 20 | 21 | 23 | |
| DÉMOGRAPHIE* DEMOGRAFIE* | | | | | |
| Âge moyen Durchschnittsalter | Années Jahre | 42,31 | 42,89 | 41,91 | |
| Ancienneté moyenne Durchschnittliches Dienstalter | Années Jahre | 10,98 | 11,41 | 11,23 | |
| REPRÉSENTATION FÉMININE* FRAUENANTEILE* | | | | | |
| Femmes Frauen | % | 41 | 38 | 37 | |
| Femmes à la Direction Frauen in der Direktion | % | 0 | 0 | 0 | |
| Femmes au Conseil d'administration Frauen im Verwaltungsrat | % | 14 | 28 | 14 | |
| Femmes parmi les cadres Frauen in Kaderpositionen | % | 9 | 17 | 17 | |
| GESTION DE LA SANTÉ GESUNDHEITSMANAGEMENT | | | | | |
| Absences (maladie et accident) Abwesenheit (Krankheit und Unfall) | % | 2,3 | 2,9 | 3,6 | |
| Accidents prof. Berufsunfälle | Nombre Anzahl | 3 | 1 | 0 | |
| Accidents non prof. Nichtberufsunfälle | Nombre Anzahl | 13 | 14 | 20 | |
| Absences dues aux accidents Unfallbedingte Abwesenheiten | Jours Tage | 34 | 180 | 350 | |

* sans apprenti-e-s ni stagiaires | ohne Lernende und Praktikanten



Plus de
détails

Mehr
Details

Rapport de l'organe de révision | Bericht der Revisionsstelle



Rapport de l'organe de révision sur les comptes annuels au Conseil d'Etat

Opinion d'audit

Nous avons effectué l'audit des comptes annuels de l'Office de la circulation et de la navigation (l'Office), comprenant le bilan au 31 décembre 2022, le compte de résultat et le tableau des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date ainsi que l'annexe.

Selon notre appréciation, les comptes annuels sont conformes à la loi sur l'Office de la circulation et de la navigation (LOCN) et au mandat de prestations 2021-2025 du Conseil d'Etat.

Fondement de l'opinion d'audit

Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes suisses d'audit des états financiers (NA-CH). Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces dispositions et de ces normes sont plus amplement décrites dans la section «Responsabilités de l'organe de révision relatives à l'audit des comptes annuels» de notre rapport. Nous sommes indépendants de l'Office, conformément aux dispositions légales suisses et aux exigences de la profession, et avons satisfait aux autres obligations éthiques professionnelles qui nous incombent dans le respect de ces exigences.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Autres points

Les comptes annuels de l'exercice arrêté au 31 décembre 2021 ont été audités par un autre organe de révision qui a émis en date du 16 février 2022, une opinion d'audit non modifiée concernant ces comptes annuels.

Autres informations

La responsabilité des autres informations incombe au conseil d'administration. Les autres informations comprennent les informations présentées dans le rapport de gestion, à l'exception des comptes annuels et de notre rapport correspondant.

Notre opinion sur les comptes annuels ne s'étend pas aux autres informations et nous n'exprimons aucune conclusion d'audit sous quelque forme que ce soit sur ces informations.

Dans le cadre de notre audit des états financiers, notre responsabilité consiste à lire les autres informations et, ce faisant, à apprécier si elles présentent des incohérences significatives par rapport aux comptes annuels ou aux connaissances que nous avons acquises au cours de notre audit ou si elles semblent par ailleurs comporter des anomalies significatives.

Si, sur la base des travaux que nous avons effectués, nous arrivons à la conclusion que les autres informations présentent une anomalie si-

gnificative, nous sommes tenus de le déclarer. Nous n'avons aucune remarque à formuler à cet égard.

Responsabilités du conseil d'administration relatives aux comptes annuels

Le conseil d'administration est responsable de l'établissement des comptes annuels conformément aux dispositions légales. Il est en outre responsable des contrôles internes qu'il juge nécessaires pour permettre l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Lors de l'établissement des comptes annuels, le conseil d'administration est responsable d'évaluer la capacité de l'Office à poursuivre son exploitation.

Responsabilités de l'organe de révision relatives à l'audit des comptes annuels

Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, et de délivrer un rapport contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, mais ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément à la loi suisse et aux NA-CH permettra de toujours détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, prises individuellement ou collectivement, elles puissent influencer les décisions économiques que les utilisateurs des comptes annuels prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément à la loi suisse et aux NA-CH, nous exerçons notre jugement professionnel tout au long de l'audit et faisons preuve d'esprit critique. En outre:

- > nous identifions et évaluons les risques que les comptes annuels comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit. Le risque de non-détection d'une anomalie significative provenant de fraudes est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, des omissions volontaires, de fausses déclarations ou le contournement de contrôles internes.
- > nous acquérons une compréhension du système de contrôle interne pertinent pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, mais non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du système de contrôle interne de l'Office.
- > nous évaluons le caractère approprié des méthodes comptables

appliquées et le caractère raisonnable des estimations comptables ainsi que des informations y afférentes.

- > nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par le conseil d'administration du principe comptable de continuité d'exploitation appliqué et, sur la base des éléments probants recueillis, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'Office à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention dans notre rapport sur les informations à ce sujet fournies dans les comptes annuels ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion d'audit modifiée. Nous établissons nos conclusions sur la base des éléments probants recueillis jusqu'à la date de notre rapport. Des situations ou événements futurs peuvent cependant amener l'OCN à cesser son exploitation.

Nous communiquons au conseil d'administration notamment l'étendue des travaux d'audit et le calendrier de réalisation prévus ainsi que nos constatations d'audit importantes, y compris toute déficience majeure dans le système de contrôle interne, relevée au cours de notre audit.

Rapport sur d'autres obligations légales et réglementaires

Conformément à l'art. 728a, al. 1, ch. 3, CO et à la NAS-CH 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relativ à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du conseil d'administration.

En outre, nous attestons que la répartition du bénéfice est conforme à la loi sur l'Office de la circulation et de la navigation (LOCN) ainsi qu'au mandat de prestations 2021-2025 du Conseil d'Etat et recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Fribourg, le 10 février 2023

Markus Jungo
Expert-comptable diplômé
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable

Célien Berthold
Expert-comptable diplômé
Expert-réviseur agréé

Bericht der Revisionsstelle zur Prüfung der Jahresrechnung an den Staatsrat

Prüfungsurteil

Wir haben die Jahresrechnung des Amtes für Strassenverkehr und Schifffahrt (das Amt) – bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2022, der Erfolgsrechnung und der Geldflussrechnung für das dann endende Jahr sowie dem Anhang – geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung dem Gesetz über das Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt (ASSG) und dem Leistungsauftrag 2021-2025 des Staatsrates.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Standards zur Abschlussprüfung (SA-CH) durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften und Standards sind im Abschnitt «Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung» unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind vom Amt unabhängig in Übereinstimmung mit den schweizerischen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands, und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Sonstiger Sachverhalt

Die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2021 endende Jahr wurde von einer anderen Revisionsstelle geprüft, die am 16. Februar 2022 ein nicht modifiziertes Prüfungsurteil zu dieser Jahresrechnung abgegeben hat.

Sonstige Informationen

Der Verwaltungsrat ist für die sonstigen Informationen verantwortlich. Die sonstigen Informationen umfassen die im Geschäftsbericht enthaltenen Informationen, aber nicht die Jahresrechnung und unseren dazugehörigen Bericht.

Unser Prüfungsurteil zur Jahresrechnung erstreckt sich nicht auf die sonstigen Informationen, und wir bringen keinerlei Form von Prüfungsschlussfolgerung hierzu zum Ausdruck.

Im Zusammenhang mit unserer Abschlussprüfung haben wir die Verantwortlichkeit, die sonstigen Informationen zu lesen und dabei zu würdigen, ob die sonstigen Informationen wesentliche Unstimmigkeiten zur Jahresrechnung oder unseren bei der Abschlussprüfung erlangten Kenntnissen aufweisen oder anderweitig wesentlich falsch dargestellt erscheinen.

Falls wir auf Grundlage der von uns durchgeföhrten Arbeiten den Schluss ziehen, dass eine wesentliche falsche Darstellung dieser sonstigen Informationen vorliegt, sind wir verpflichtet, über diese Tatsache zu berichten. Wir haben in diesem Zusammenhang nichts zu berichten.

Verantwortlichkeiten des Verwaltungsrates für die Jahresrechnung

Der Verwaltungsrat ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten und für die internen Kontrollen, die der Verwaltungsrat als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Bei der Aufstellung der Jahresrechnung ist der Verwaltungsrat dafür verantwortlich, die Fähigkeit des Amtes zur Fortführung der Geschäftstätigkeit zu beurteilen.

Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den SA-CH durchgeföhrte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den SA-CH überwachen wir während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemäßes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- > identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Jahresrechnung aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist höher als ein aus Irrtümern resultierendes, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen oder das Auskraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- > gewinnen wir ein Verständnis von dem für die Abschlussprüfung relevanten internen Kontrollsysten, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des internen Kontrollsystens des Amtes abzugeben.
- > beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der dargestellten

geschätzten Werte in der Rechnungslegung und damit zusammenhängenden Angaben.

- > ziehen wir Schlussfolgerungen über die Angemessenheit des vom Verwaltungsrat angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Geschäftstätigkeit sowie auf der Grundlage der erlangten Prüfnachweise, ob eine wesentliche Unsicherheit im Zusammenhang mit Ereignissen oder Gegebenheiten besteht, die erhebliche Zweifel an der Fähigkeit des Amtes zur Fortführung der Geschäftstätigkeit aufwerfen können. Falls wir die Schlussfolgerung ziehen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, sind wir verpflichtet, in unserem Bericht auf die dazugehörigen Angaben in der Jahresrechnung aufmerksam zu machen oder, falls diese Angaben unangemessen sind, unser Prüfungsurteil zu modifizieren. Wir ziehen unsere Schlussfolgerungen auf der Grundlage der bis zum Datum unseres Berichts erlangten Prüfnachweise. Zukünftige Ereignisse oder Gegebenheiten können jedoch die Abkehr des Amtes von der Fortführung der Geschäftstätigkeit zur Folge haben.

Wir kommunizieren mit dem Verwaltungsrat über den geplanten Umfang und die geplante zeitliche Einteilung der Abschlussprüfung sowie über bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschliesslich etwaiger bedeutsamer Mängel im internen Kontrollsysten, die wir während unserer Abschlussprüfung identifizieren.

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und PS-CH 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Verwaltungsrates ausgestaltetes Internes Kontrollsysten für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Ferner bestätigen wir, dass die Gewinnverwendung dem Gesetz über das Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt (ASSG) und dem Leistungsauftrag 2021-2025 des Staatsrates entspricht, und empfehlen, die Jahresrechnung zu genehmigen.

Freiburg, 10. Februar 2023



Markus Jungo
Dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor



Céline Berthold
Dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte

Comptes annuels | Jahresrechnung

En bref

Les revenus d'exploitation s'élèvent à 21,8 millions de francs. Ils diminuent de 328'000 francs (-1,5 %) par rapport à l'exercice précédent. Les charges d'exploitation augmentent de 2,9 %. Le rendement des immobilisations financières est à la baisse en relation avec une situation difficile sur les marchés. Le bénéfice net se monte à 3'244'818 francs, dont 2,8 millions de francs sont attribués à l'Etat. Le système de contrôle interne financier (SCI) est fonctionnel et attesté par l'organe de révision.

Selon des enquêtes du Surveillant national des prix et de l'asa, les émoluments de l'OCN figurent parmi les plus bas de Suisse : ils sont inférieurs de 20 % à la moyenne nationale.

Bilan

Patrimoine financier

Les liquidités s'élèvent à plus de 7,9 millions de francs.

Les créances envers l'Etat de Fribourg proviennent essentiellement de la commission relative à l'encaissement des impôts sur les véhicules, perçue pour l'exercice suivant.

À fin 2021, les actifs de régularisation comprenaient le paiement de la contribution exceptionnelle de l'OCN à la Caisse de prévoyance pour près de 2,2 millions de francs.

Les immobilisations financières augmentent de 76'000 francs. 3 % sont constitués d'obligations de caisse. Celles-ci sont évaluées à la valeur nominale. Le solde est composé d'actions (y compris 198'000 francs de participation dans L-2 FR SA), de fonds de placement et autres obligations évalués à la valeur la plus faible entre la valeur boursière et la valeur d'acquisition. La valeur boursière de cette rubrique correspond à 116 % de la valeur au bilan (2021 : 133 %).

L'immeuble de rendement à Bulle présente un rendement net de 3,8 % (2021 : 3,6 %).

In Kürze

Der Betriebsertrag beläuft sich auf 21,8 Millionen Franken und sank im Vergleich zum vorherigen Geschäftsjahr um 328'000 Franken (-1,5 %). Der Betriebsaufwand steigt um 2,9 %. Die Rendite aus Finanzanlagen ist im Zusammenhang mit einer schwierigen Marktlage rückläufig. Der Reingewinn beträgt 3'244'818 Franken, wovon 2,8 Millionen Franken dem Staat als Beitrag entrichtet wurden. Das interne Kontrollsystème für die Finanzen (IKS) ist funktionell und wurde von der Revisionsstelle bestätigt.

Gemäss den Studien des Preisüberwachers und der asa liegen die Gebühren des ASS 20 % unter dem schweizerischen Durchschnitt und zählen somit zu den landesweit günstigsten.

Bilanz

Finanzvermögen

Die flüssigen Mittel belaufen sich auf über 7,9 Millionen Franken.

Die Forderungen gegenüber dem Staat Freiburg ergeben sich hauptsächlich aus der Kommission auf dem Inkasso der kantonalen Fahrzeugsteuern für das kommende Geschäftsjahr.

Ende 2021 hat das ASS der Pensionskasse aktive Rechnungsabgrenzungen von 2,2 Millionen Franken überwiesen.

Die Finanzanlagen steigen um 76'000 Franken. 3 % dieser Anlagen sind Kassenobligationen. Diese werden zum Nominalwert ausgewiesen. Die übrigen Finanzanlagen setzen sich aus Aktien (inklusive Beteiligung von 198'000 Franken an der L-2 FR AG), Investmentfonds und anderen Obligationen zusammen, die zum niedrigeren Wert zwischen Börsen- und Anschaffungswert verbucht werden. Der Börsenwert dieser Rubrik entspricht 116 % des ausgewiesenen Bilanzwertes (2021: 133 %).

Die Rendite-Liegenschaft in Bulle erzielt eine Nettorendite von 3,8 % (2021: 3,6 %).

Patrimoine administratif

Des acquisitions et investissements ont été réalisés pour 157'410 francs. Ils concernent diverses immobilisations mobilières, en particulier de matériel et logiciels informatiques ainsi que d'équipements techniques. Les amortissements ordinaires s'élèvent à 731'610 francs. La valeur résiduelle des immobilisations corporelles représente 4,4 % de la valeur d'acquisition.

Fonds étrangers

Les **acomptes de la clientèle** sont composés essentiellement de montants qui n'ont pas pu être immédiatement affectés à une facture fiscale ou de prépaiements effectués avant la présentation d'un véhicule à un contrôle périodique.

Les **passifs de régularisation** incluent la commission d'encaissement pour les impôts sur les véhicules 2023, facturée à l'Etat en décembre lors des encaissements. Cette commission n'est pas intégrée dans les revenus car l'essentiel des prestations de l'OCN sera effectué durant l'exercice suivant (décomptes correctifs et facturations complémentaires entrepris selon les besoins de la clientèle).

La **provision pour investissements futurs / contribution exceptionnelle à la caisse de prévoyance** enregistre un prélèvement de 2'196'943 francs pour financer la contribution de l'OCN à la réforme de la Caisse de prévoyance. A court terme la provision pour investissements futurs couvrira la migration du SITel vers un nouveau prestataire, respectivement le renouvellement à moyen terme de l'application métier CARI. Elle a fait l'objet d'une alimentation de 1'530'000 francs.

Le **fonds de prévention des accidents** a permis de financer des actions ponctuelles liées à la sécurité routière en collaboration avec les Directions DSJS et DSAS, à hauteur de 228'500 francs. Il est réalimenté par la moitié du résultat revenant à l'OCN sur les prestations contractuelles (221'000 francs).

Fonds propres

Le **fonds de réserve - capital propre** remplace le capital de dotation généralement octroyé aux régies de droit public. Il résulte de rétentions de bénéfice opérées jusqu'en 2011.

Le rapport entre les fonds propres et le total du bilan est de 46 %. Il atteint 60 % en prenant en compte les réserves latentes sur immeubles.

Verwaltungsvermögen

Es wurden Anschaffungen und Investitionen in der Höhe von 157'410 Franken für verschiedene Sachanlagen, im Wesentlichen für Material, Informatiksoftware und technische Ausrüstungen getätigt. Die Abschreibungen betragen 731'610 Franken. Der Restbuchwert der Sachanlagen beläuft sich auf 4,4 % des Anschaffungswertes.

Fremdkapital

Die **Akontozahlungen der Kundschaft** umfassen im Wesentlichen Beträge, welche noch keiner Rechnung für Motorfahrzeugsteuern zugeordnet werden konnten, sowie Vorauszahlungen für periodische Fahrzeugprüfungen.

Die **passiven Rechnungsabgrenzungen** beinhalten die dem Staat im Dezember verrechnete Inkassokommission für die Erhebung der Fahrzeugsteuer 2023. Diese Kommission ist nicht in den Erträgen aufgeführt, da die entsprechenden Leistungen erst im Laufe des Folgejahrs erbracht werden (Erstellung von korrigierten Abrechnungen und zusätzlichen Rechnungen gemäss Bedürfnissen der Kundschaft).

Im Posten **Rückstellung für zukünftige Anschaffungen / Sonderbeiträge an die Pensionskasse** ist eine Entnahme von CHF 2'196'943 zur Finanzierung des ASS-Beitrags zur Reform der Pensionskasse enthalten.. Kurzfristig wird die Rückstellung für zukünftige Investitionen die Migration vom ITA zu einem neuen Anbieter bzw. die mittelfristige Erneuerung der Fachapplikation CARI abdecken. Dieser Position wurden 1'530'000 Franken zugewiesen.

Über den **Fonds für Unfallprävention** konnten ausgewählte Projekte im Bereich der Sicherheit im Strassenverkehr in Zusammenarbeit mit der SJSD und GSD in der Höhe von 228'500 Franken unterstützt werden. Er wird durch die Zuweisung der Hälfte des Erfolgsanteils des ASS aus den vertraglichen Leistungen (221'000 Franken) gespiesen.

Eigenkapital

Der **Reservefonds Eigenkapital** ersetzt das Dotationskapital, das üblicherweise einer öffentlich-rechtlichen Anstalt oder Institution zugesprochen wird. Er wurde mit dem erwirtschafteten Gewinn bis 2011 gebildet.

Die Eigenmittel bilden 46 % der Bilanzsumme. Berücksichtigt man die stillen Reserven auf Immobilien, erreicht der Eigenfinanzierungsgrad 60 %.

Compte de résultat

Revenus d'exploitation

Les revenus d'exploitation s'élèvent à 21,8 millions de francs, soit une diminution de 328'000 francs (-1,5 %) par rapport à l'année précédente.

Les prestations obligatoires liées à l'application de la législation en matière d'admission des personnes et des véhicules à la circulation routière et à la navigation (cf. art. 2 al. 1 lit. a LOCN) représentent 72 % des revenus. Elles sont en baisse de 320'000 francs (-2,0 %).

Les prestations sur mandats, principalement la perception des impôts sur les véhicules et les bateaux pour l'Etat de Fribourg ainsi que l'encaissement des redevances forfaitaires sur le trafic des poids lourds pour la Confédération, correspondent aux 16 % des revenus d'exploitation. Ces activités ont nécessité l'établissement de plus de 465'000 factures. Le taux d'indemnisation alloué par l'Etat correspond à 2,5 %, il couvre les frais effectifs engendrés par la perception des impôts cantonaux.

Les prestations contractuelles (facultatives) atteignent 12 % des revenus d'exploitation. Il s'agit de produits développés par l'OCN pour répondre de manière plus pointue aux besoins de la clientèle, tels que les contrôles techniques volontaires ou encore la vente de numéros de plaques particuliers.

Erfolgsrechnung

Betriebsertrag

Der Betriebsertrag beläuft sich auf 21,8 Millionen Franken; dies bedeutet im Vergleich zum Vorjahr eine Verringerung um 328'000 Franken (-1,5 %).

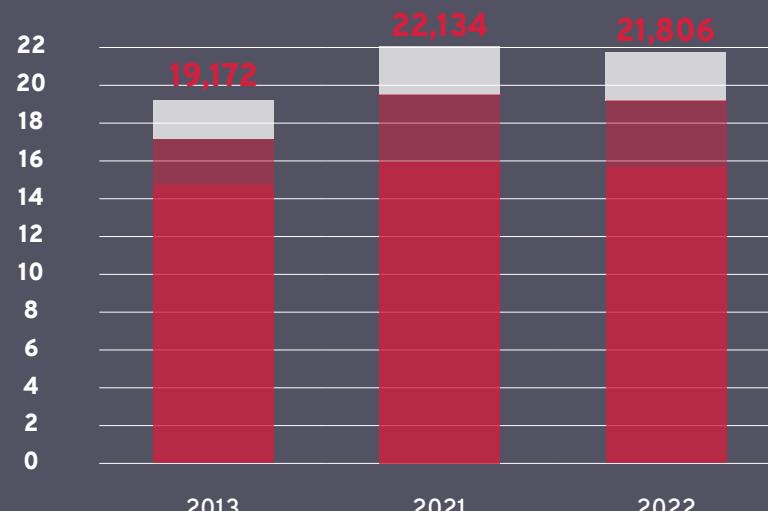
Die **obligatorischen Leistungen** machen 72 % des gesamten Betriebsertrags aus. Sie resultieren aus dem Vollzug der Gesetzgebung über die Zulassung von Personen und Fahrzeugen zum Strassenverkehr und zur Schifffahrt (vgl. Art. 2 Abs. 1 Bst. a ASSG). Sie sind um 320'000 Franken gesunken (-2,0 %).

Die **Mandatsleistungen** machen 16 % des Betriebsertrages aus. Sie setzen sich hauptsächlich aus den Inkassokommissionen für die zugunsten des Staates Freiburg erhobenen Motorfahrzeug- und Schiffssteuern sowie für die Pauschale Schwerverkehrsabgabe des Bundes zusammen. Für die Ausführung dieser beiden Mandate wurden über 465'000 Rechnungen ausgestellt. Der vom Staat gewährte Entschädigungssatz beträgt 2,5 % und deckt die effektiven Kosten für die Erhebung der kantonalen Steuern.

Die **vertraglichen (freiwilligen) Leistungen** erreichen 12 % des Betriebsertrages. Sie umfassen Dienstleistungen, die das ASS entwickelt hat, um den Bedürfnissen der Kundschaft noch gezielter zu entsprechen, wie zum Beispiel die freiwilligen Fahrzeugprüfungen oder der Verkauf von speziellen Nummernschildern.

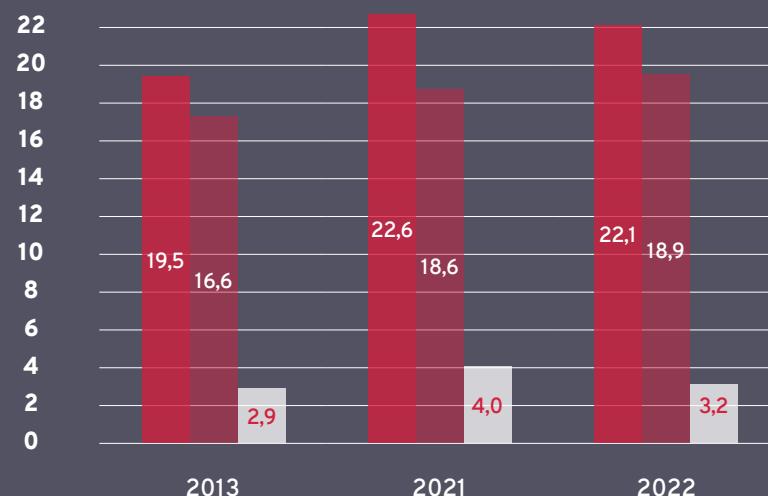
RÉPARTITION DES REVENUS (EN MILLIONS DE FRANCS) VERTEILUNG DES ERTRAGS (IN MILLIONEN FRANKEN)

■ PRESTATIONS OBLIGATOIRES | OBLIGATORISCHE LEISTUNGEN
■ PRESTATIONS SUR MANDATS | MANDATSLEISTUNGEN
■ PRESTATIONS CONTRACTUELLES | VERTRÄGLICHE LEISTUNGEN



COMPTE DE RÉSULTAT (EN MILLIONS DE FRANCS) ERFOLGSRECHNUNG (IN MILLIONEN FRANKEN)

■ PRODUITS | ERTRAG
■ CHARGES | AUFWAND
■ BÉNÉFICE NET | REINGEWINN



Charges d'exploitation

Le total des charges d'exploitation se monte à 17,2 millions de francs, soit une augmentation de 490'000 francs (+2,9 %).

Les **charges de personnel** s'élèvent à 11,7 millions de francs ; elles représentent 68 % du total des charges.

Les **charges informatiques et des équipements** englobent l'entretien du mobilier, des véhicules, des logiciels et du matériel informatique, bureautique et technique ; elles se montent à 1'383'794 francs.

Les charges en lien avec la **prévention** se montent à 101'457 francs. Elles comprennent également les frais liés à la prestation FriDriveplus. Les activités financées par le fonds de prévention des accidents ont atteint 228'500 francs (plus de détails sous le chapitre prévention). Ce soutien permet de soulager les finances de l'Etat.

Les **charges immobilières** s'élèvent à 795'488 francs. Elles comprennent 77'300 francs pour l'installation de huit bornes de recharge pour véhicules électriques et 131'109 francs de rente de droit de superficie versée à l'Etat de Fribourg.

Les **frais d'administration** sont principalement constitués de frais de port, d'imprimés et d'ébauches pour les permis de conduire au format carte de crédit.

Les **amortissements des immobilisations corporelles immobilières** correspondent à l'immeuble de Fribourg (226'440 francs) et à l'immeuble de rendement à Bulle (33'750 francs).

La rubrique **amortissement immobilisations corporelles mobilières** comprend les amortissements courants des divers équipements.

Résultat des activités de financement

Le **résultat des activités de financement** enregistre une diminution de 122'970 francs liée à des marchés financiers en baisse. Pour sa part, la réserve sur titres diminue de 848'826 francs.

Le revenu net de l'immeuble de rendement est légèrement supérieur par rapport à celui de l'année précédente, il présente un rendement de 3,8 % (3,6 % en 2021).

Betriebsaufwand

Der Betriebsaufwand beträgt 17,2 Millionen Franken; dies entspricht einer Zunahme von 490'000 Franken (+2,9 %).

Der **Personalaufwand** beläuft sich auf 11,7 Millionen Franken und bildet 68 % des gesamten Betriebsaufwandes.

Die **Position Betriebskosten EDV und Einrichtungen** in der Höhe von 1'383'794 Franken umfasst den Unterhalt des Mobiliars und der Fahrzeuge sowie der Software und des Informatik-, Büro- und Technikmaterials.

Die zugunsten der **Prävention** freigegebenen Mittel belaufen sich auf 101'457 Franken. Diese beinhalten auch die Kosten im Zusammenhang mit der Dienstleistung FriDriveplus. Über den Fonds für Unfallprävention wurden zudem verschiedene Aktionen (Details im Kapitel Prävention) mit 228'500 Franken unterstützt. Dieser Beitrag ermöglicht eine Entlastung der Staatsfinanzen.

Der **Gebäudeaufwand** beträgt 795'488 Franken. Er beinhaltet 77'300 Franken für die Installation von acht Ladestationen für Elektrofahrzeuge sowie den jährlichen Baurechtzins von 131'109 Franken an den Staat Freiburg.

Der diverse **Verwaltungsaufwand** umfasst hauptsächlich Porti und Druckmaterial sowie die Kosten für die Führerausweise im Kreditkartenformat.

Die **Abschreibungen auf immobile Sachanlagen** betreffen das Gebäude am Hauptsitz in Freiburg (226'440 Franken) und die Rendite-Liegenschaft in Bulle (33'750 Franken).

Die Rubrik **Abschreibungen auf mobile Sachanlagen** enthält die laufenden Abschreibungen auf verschiedenen Einrichtungen.

Finanz- und Immobilienerfolg

Der **Finanz- und Immobilienerfolg** verzeichnet einen Rückgang von 122'970 Franken, welche auf die rückläufigen Finanzmärkte zurückzuführen ist. Die Wertschriftenreserve verringerte sich um 848'826 Franken.

Der Reinertrag der Rendite-Liegenschaft ist mit einer Rendite von 3,8 % leicht höher als im Vorjahr (2021: 3,6 %).

Résultat extraordinaire

La dissolution de réserves et fonds résulte d'un prélèvement au fonds de prévention des accidents afin de financer les actions de prévention routière réalisées en collaboration avec l'Etat de Fribourg (228'500 francs). La contre-partie de cette opération se trouve sous **autres charges extraordinaires**.

La dissolution de provision pour investissement futur / contribution exceptionnelle à la Caisse de prévoyance correspond à la contribution de 2'196'943 francs liée à la réforme de la Caisse de prévoyance versée en 2021. La contrepartie de cette opération se trouve sous **charges sociales extraordinaires Caisse de prévoyance**.

La provision pour investissements futurs est alimentée de 1'530'000 francs et celle pour retraites anticipées de 150'000 francs.

Ausserordentlicher Erfolg

Die Rubrik **Auflösung von Reserven und Fonds** enthält die Zuweisung an den Fonds für Unfallprävention zur Finanzierung von Präventionsaktionen im Strassenverkehr, die in Zusammenarbeit mit dem Staat Freiburg durchgeführt wurden (228'500 Franken). Die entsprechende Gegenbuchung befindet sich unter der Position **ausserordentlicher Aufwand**.

Die Auflösung der Rückstellung für zukünftige Anschaffungen / Sonderbeiträge an die Pensionskasse entspricht dem Beitrag von 2'196'943 Franken im Zusammenhang mit der Reform der Pensionskasse, der im Jahr 2021 ausbezahlt wurde. Die entsprechende Gegenbuchung befindet sich unter der Position **ausserordentlicher Sozialaufwand Pensionskasse**.

Der Position **Rückstellung für zukünftige Anschaffungen** wurden 1'530'000 Franken, der **Rückstellung für vorzeitige Pensionierungen** 150'000 Franken zugewiesen.

Tableau des flux de trésorerie

Le cash-flow provenant de l'activité d'exploitation avoisine les 6,4 millions de francs. La progression s'explique par le versement de la contribution exceptionnelle à la Caisse de prévoyance de 2,2 millions de francs.

157'410 francs ont été investis dans des immobilisations d'exploitation. 2,8 millions de francs ont été versés à l'Etat de Fribourg à titre de contribution annuelle.

Fribourg, le 15 mars 2023

Au nom du Conseil d'administration:

Romain Collaud, Conseiller d'Etat, Président du Conseil d'administration
Marc Rossier, Directeur

Mittelflussrechnung

Der Cashflow aus Betriebsaktivitäten beträgt rund 6,4 Millionen Franken. Der Anstieg erklärt sich durch die Zahlung des Sonderbeitrags an die Pensionskasse in Höhe von 2,2 Millionen Franken.

157'410 Franken wurden in Betriebsanlagen investiert. Dem Staat Freiburg wurde ein jährlicher Beitrag von 2,8 Millionen Franken überwiesen.

Freiburg, 15. März 2023

Im Namen des Verwaltungsrates:

Romain Collaud, Staatsrat, Präsident des Verwaltungsrates
Marc Rossier, Direktor

Bilan | Bilanz

| après répartition | 31.12.2022 CHF | 31.12.2021 CHF | nach Gewinnverwendung |
|---|----------------------|----------------------|---|
| ACTIFS | | | AKTIVEN |
| Liquidités | 7'943'379,30 | 5'090'172,13 | Flüssige Mittel |
| Créances Etat Fribourg | 2'008'369,10 | 1'838'315,03 | Forderungen gegenüber Staat Freiburg |
| Autres créances | 162'643,38 | 95'003,55 | Forderungen gegenüber Dritten |
| Actifs de régularisation | 150'963,17 | 2'350'458,97 | Aktive Rechnungsabgrenzungen |
| Stocks | 80'046,37 | 80'600,00 | Vorräte |
| Actifs circulants | 10'345'401,32 | 9'454'549,68 | Umlaufvermögen |
| Immobilisations financières | 5'473'254,76 | 5'397'165,74 | Finanzanlagen |
| Immeuble de rendement | 4'500'000,00 | 4'500'000,00 | Rendite-Liegenschaft |
| ./. Fonds d'amortissement | -540'000,00 | -506'250,00 | ./. Kumulierte Abschreibungen |
| | 3'960'000,00 | 3'993'750,00 | |
| Patrimoine financier | 19'778'656,08 | 18'845'465,42 | Finanzvermögen |
| Immobilisations corporelles immobilières | 28'641'888,87 | 28'641'888,87 | Immobile Sachanlagen |
| ./. Fonds d'amortissement | -27'774'510,87 | -27'548'070,87 | ./. Kumulierte Abschreibungen |
| | 867'378,00 | 1'093'818,00 | |
| Immobilisations corporelles mobilières | 12'326'698,40 | 12'231'468,90 | Mobile Sachanlagen |
| ./. Fonds d'amortissement | -11'387'106,01 | -10'987'497,14 | ./. Kumulierte Abschreibungen |
| | 939'592,39 | 1'243'971,76 | |
| Patrimoine administratif | 1'806'970,39 | 2'337'789,76 | Verwaltungsvermögen |
| TOTAL ACTIFS | 21'585'626,47 | 21'183'255,18 | TOTAL AKTIVEN |
| PASSIFS | | | PASSIVEN |
| Créanciers fournisseurs | 431'231,85 | 225'090,60 | Kreditoren, Lieferanten |
| Créancier Etat Fribourg | 15'950,27 | 8'932,45 | Kreditor, Staat Freiburg |
| Créanciers sur activités de commission | 1'526'520,65 | 1'304'129,87 | Kreditoren, Kommissionsgeschäfte |
| Dettes envers assurances sociales | 177'842,09 | 173'423,59 | Kreditoren, Personalversicherungen |
| Autres dettes à court terme | 221'337,35 | 237'992,55 | Andere kurzfristige Verbindlichkeiten |
| Acomptes de clients | 1'219'882,35 | 1'046'374,36 | Akontozahlungen von Kunden |
| Passifs de régularisation | 2'264'977,53 | 1'810'734,94 | Passive Rechnungsabgrenzungen |
| Provision retraites anticipées | 909'023,95 | 886'091,95 | Rückstellung vorzeitige Pensionierungen |
| Engagements à court terme | 6'766'766,04 | 5'692'770,31 | Kurzfristige Verbindlichkeiten |
| Provision invest. futurs / Caisse de prévoyance | 3'795'228,61 | 4'462'171,41 | Rückstellung zukünftige Anschaffungen / Pensionskasse |
| Fonds de prévention des accidents | 1'016'608,60 | 1'024'108,60 | Fonds für Unfallprävention |
| Engagements à long terme | 4'811'837,21 | 5'486'280,01 | Langfristige Verbindlichkeiten |
| Fonds étrangers | 11'578'603,25 | 11'179'050,32 | Fremdkapital |
| Fonds de réserve - capital propre | 10'000'000,00 | 10'000'000,00 | Reservefonds - Eigenkapital |
| Report à compte nouveau | 7'023,22 | 4'204,86 | Gewinnvortrag |
| Fonds propres | 10'007'023,22 | 10'004'204,86 | Eigenkapital |
| TOTAL PASSIFS | 21'585'626,47 | 21'183'255,18 | TOTAL PASSIVEN |

Compte de résultat | Erfolgsrechnung

| | 2022 CHF | 2021 CHF | |
|---|----------------------|----------------------|---|
| Prestations obligatoires | 15'662'381,74 | 15'982'273,85 | Obligatorische Leistungen |
| Prestations sur mandats | 3'551'815,74 | 3'560'504,57 | Mandatsleistungen |
| Prestations contractuelles | 2'561'551,45 | 2'565'657,60 | Vertragliche Leistungen |
| Produits divers | 29'874,28 | 25'118,72 | Diverser Ertrag |
| Total des revenus d'exploitation | 21'805'623,21 | 22'133'554,74 | Total Betriebsertrag |
| Charges de personnel | 11'652'862,07 | 11'477'050,00 | Personalaufwand |
| Achat de plaques | 248'593,60 | 233'517,60 | Einkauf Nummernschilder |
| Frais liés au trafic des paiements | 169'973,81 | 193'017,07 | Spesen für Zahlungsverkehr |
| Charges informatiques et des équipements | 1'383'794,43 | 1'192'884,50 | Betriebskosten IT und Einrichtungen |
| Prévention, conférences, CMA | 101'456,82 | 108'098,00 | Prävention, Sitzungen, KAM |
| Charges immobilières | 795'487,74 | 696'789,73 | Gebäudeaufwand |
| Honoraires CA/OR/controlling et rapport gestion | 91'125,05 | 112'486,40 | VR-Honorar, Revisions- und Controllingstelle, Geschäftsbericht |
| Prestations SITEL et autres services Etat | 472'550,50 | 505'740,20 | Leistungen des SITEL und anderer staatlicher Dienste |
| Frais d'administration divers | 1'576'786,28 | 1'484'391,56 | Diverser Verwaltungsaufwand |
| Amortissement immobilisations corporelles immobilières | 260'190,00 | 260'190,00 | Abschreibungen auf immobile Sachanlagen |
| Amortissement immobilisations corporelles mobilières | 471'419,72 | 470'450,69 | Abschreibungen auf mobile Sachanlagen |
| Total des charges d'exploitation | 17'224'240,02 | 16'734'615,75 | Total Betriebsaufwand |
| RÉSULTAT D'EXPLOITATION | 4'581'383,19 | 5'398'938,99 | BETRIEBSERGEBNIS |
| Revenus financiers | 184'035,94 | 303'772,13 | Finanzertrag |
| Revenus nets immeuble de rendement | 198'166,75 | 196'646,60 | Immobilienertrag netto |
| Total revenus financiers | 382'202,69 | 500'418,73 | Total Finanz- und Immobilienertrag |
| Charges financières | 38'767,52 | 34'013,55 | Finanzaufwand |
| Total charges financières | 38'767,52 | 34'013,55 | Total Finanzaufwand |
| RÉSULTATS DES ACTIVITÉS DE FINANCEMENT | 343'435,17 | 466'405,18 | FINANZ- UND IMMOBILIENERFOLG |
| RÉSULTAT OPÉRATIONNEL | 4'924'818,36 | 5'865'344,17 | OPERATIVES ERGEBNIS |
| Dissolution de réserves et fonds | 228'500,00 | 231'315,00 | Auflösung von Reserven und Fonds |
| Dissolution prov. invest. futurs / Contrib. except. Caisse de prévoyance | 2'196'942,80 | 0,00 | Auflösung Rückst. zukünftige Anschaffungen / Sonderbeiträge an die Pensionskasse |
| Total produits extraordinaires | 2'425'442,80 | 231'315,00 | Total ausserordentlicher Ertrag |
| Provision invest. futurs / Caisse de prévoyance | 1'530'000,00 | 1'610'000,00 | Rückst. zukünftige Anschaffungen / Pensionskasse |
| Provision retraites anticipées | 150'000,00 | 300'000,00 | Rückstellung für vorzeitige Pensionierungen |
| Charges sociales extraordinaires Caisse de prévoyance | 2'196'942,80 | 0,00 | Ausserordentliche Sozialleistungen Pensionskasse |
| Autres charges extraordinaires | 228'500,00 | 231'315,00 | Übriger ausserordentlicher Aufwand |
| Total charges extraordinaires | 4'105'442,80 | 2'141'315,00 | Total ausserordentlicher Aufwand |
| RÉSULTAT EXTRAORDINAIRE | -1'680'000,00 | -1'910'000,00 | AUSSERORDENTLICHER ERFOLG |
| BÉNÉFICE NET DE L'EXERCICE | 3'244'818,36 | 3'955'344,17 | REINGEWINN |

Répartition du bénéfice | Gewinnverwendung

| BÉNÉFICE À RÉPARTIR | 2022 CHF | 2021 CHF | ZU VERWENDENDER GEWINN |
|--|---------------------|---------------------|--|
| Bénéfice prestations obligatoires | 2'360'818,36 | 3'030'344,17 | Gewinn aus obligatorischen Leistungen |
| Bénéfice prestations contractuelles (50% Etat et 50% OCN) | 884'000,00 | 925'000,00 | Gewinn aus vertraglichen Leistungen (50% Staat und 50% ASS) |
| Bénéfice net selon compte de résultat | 3'244'818,36 | 3'955'344,17 | Reingewinn gemäss Erfolgsrechnung |
| Bénéfice reporté de l'exercice précédent | 4'204,86 | 11'360,69 | Gewinnvortrag aus Vorjahresrechnung |
| TOTAL À REPARTIR | 3'249'023,22 | 3'966'704,86 | TOTAL ZU VERWENDEN |

| LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DÉCIDE LA RÉPARTITION SUIVANTE DU BÉNÉFICE | DER VERWALTUNGSRAT BESCHLIESST FOLGENDE GEWINNVERWENDUNG | | |
|---|---|---------------------|--|
| Contribution à l'Etat | 2'800'000,00 | 2'800'000,00 | Beitrag an den Staat |
| Prestations contractuelles (art. 26 al. 2 LOCN) | | | Vertragliche Leistungen (Art. 26 Abs. 2 ASSG) |
| Encouragement famille/santé/mobilité du personnel | 221'000,00 | 231'250,00 | Verwendung für Personalbedürfnisse (Familie, Gesundheit, Mobilität) |
| Fonds de prévention des accidents | 221'000,00 | 231'250,00 | Fonds für Unfallprävention |
| Attribution complémentaire au fonds de prévention des accidents | 0,00 | 700'000,00 | Zusätzliche Zuweisung an den Fonds für Unfallprävention |
| Report à compte nouveau | 7'023,22 | 4'204,86 | Gewinnvortrag auf neue Rechnung |
| TOTAL RÉPARTITION DU BÉNÉFICE | 3'249'023,22 | 3'966'704,86 | TOTAL GEWINNVERWENDUNG |

Tableau des flux de trésorerie | Mittelflussrechnung

| ACTIVITÉ D'EXPLOITATION | 2022 CHF | 2021 CHF | BETRIEBSAKTIVITÄTEN |
|--|----------------------|----------------------|--|
| Bénéfice | 3'244'818,36 | 3'955'344,17 | Reingewinn |
| Amortissements des immobilisations | 731'609,72 | 730'640,69 | Abschreibungen / WB auf Anlagevermögen |
| Variation titres non réalisés | 138'238,35 | -14'537,66 | Nicht realisierte Wertschriftenkursveränderung |
| Variation aux provisions à long terme | -516'942,80 | 1'910'000,00 | Veränderung der langfristigen Rückstellungen |
| Variation de l'actif circulant | 1'952'725,53 | -1'631'365,89 | Veränderung des Umlaufvermögens |
| Variation des dettes à court terme | 830'063,73 | -919'086,83 | Veränderung der kurzfristigen Verbindlichkeiten |
| Cash-flow provenant de l'activité d'exploitation | 6'380'512,89 | 4'030'994,48 | Cashflow aus Betriebsaktivitäten |
| ACTIVITÉ D'INVESTISSEMENT | | | INVESTITIONSAKTIVITÄTEN |
| Investissements | | | Investitionen |
| Immobilisations financières | -1'918'954,11 | -1'038'607,15 | Finanzanlagen |
| Immobilisations corporelles mobilières | -157'410,35 | -623'295,10 | Mobile Sachanlagen |
| | -2'076'364,46 | -1'661'902,25 | |
| Désinvestissements | | | Desinvestition |
| Immobilisations financières | 1'704'626,74 | 909'633,90 | Finanzanlagen |
| | 1'704'626,74 | 909'633,90 | |
| Emploi de trésorerie provenant de l'activité d'investissement | -371'737,72 | -752'268,35 | Verwendung flüssige Mittel aus Investitionsaktivitäten |
| ACTIVITÉ DE FINANCEMENT | | | FINANZIERUNGSAKTIVITÄTEN |
| Définancement | | | Definanzierung |
| Variation des dettes à long terme | -355'568,00 | -371'449,20 | Veränderung langfristige Verbindlichkeiten |
| Versement à l'Etat | -2'800'000,00 | -2'800'000,00 | Zahlung an den Staat |
| Emploi de trésorerie provenant de l'activité de financement | -3'155'568,00 | -3'171'449,20 | Verwendung flüssige Mittel aus Finanzierungsaktivitäten |
| VARIATION DE LA TRÉSORERIE | 2'853'207,17 | 107'276,93 | VERÄNDERUNG FLÜSSIGE MITTEL |
| Trésorerie au 1 ^{er} janvier | 5'090'172,13 | 4'982'895,20 | Flüssige Mittel per 1. Januar |
| Trésorerie au 31 décembre | 7'943'379,30 | 5'090'172,13 | Flüssige Mittel per 31. Dezember |
| VARIATION DE LA TRÉSORERIE | 2'853'207,17 | 107'276,93 | VERÄNDERUNG FLÜSSIGE MITTEL |

Annexe aux comptes annuels | Anhang zur Jahresrechnung

| VALEUR D'ASSURANCE INCENDIE DES IMMOBILISATIONS CORPORELLES | 2022 | 2021 | BRANDVERSICHERUNGSWERTE DER SACHANLAGEN |
|--|----------------------|----------------------|--|
| | CHF | CHF | |
| Marchandises et installations | 6'005'000,00 | 6'005'000,00 | Waren und Einrichtungen |
| Equipement et infrastructure informatiques | 1'515'000,00 | 1'515'000,00 | IT-Ausrüstung und-Infrastruktur |
| Immeubles d'exploitation | 24'897'000,00 | 24'897'000,00 | Betriebsgebäude |
| Immeuble de rendement | 4'509'000,00 | 4'509'000,00 | Rendite-Liegenschaft |
| | 36'926'000,00 | 36'926'000,00 | |

| PARTICIPATION | BETEILIGUNG |
|--------------------------|---------------------------|
| L-2 FR SA à Romont (20%) | L-2 FR AG in Romont (20%) |

Mandat de prestations | Leistungsauftrag

Dans le mandat de prestations, le Conseil d'Etat fixe les objectifs politico-stratégiques et définit la qualité du service public. Ce cadre implique les éléments suivants sur le plan opérationnel :

- selon un processus top-down, les objectifs d'entreprise sont tout d'abord définis par le Conseil d'administration, puis la direction fixe les objectifs opérationnels ;
- pour l'évaluation de la qualité d'exécution du mandat et conformément à l'article 23 de la LOCN, le rapport ci-après est établi. Les faits rapportés tablent, dans la mesure du possible, sur des indicateurs objectifs ou sur des sondages. À titre d'exemple, l'enquête de satisfaction de la clientèle a été réalisée par un institut indépendant.

Rapport d'exécution 2022 Objectifs généraux

Remplir ses tâches et fournir ses prestations de manière conforme à la loi, économique et centrée sur les usagers.

Cet objectif global contient trois volets. Certains aspects sont partiellement repris sous les « objectifs particuliers ».

- **La conformité à la loi**

Les prestations étatiques sont décrites dans le droit sur la circulation routière et précisées, si besoin, dans les directives de l'OFROU ou de l'asa. La haute densité normative, tout comme la jurisprudence détaillée, n'offrent qu'une marge d'appréciation réduite. Pratiquement toutes les prestations sont fournies sous la forme d'une décision, qu'elle soit verbale ou écrite. Le cas échéant, le client ou la cliente peut faire usage des voies de droit. Même une simple réclamation est enregistrée et traitée systématiquement selon un processus ISO 9001. Le nombre des recours et des réclamations justifiées n'est que de l'ordre d'une fraction de pour mille.

Mit dem Leistungsauftrag gibt der Staatsrat dem Amt die politisch-strategische Ausrichtung vor und definiert die Qualität des Service public. Dieser Rahmen beinhaltet im operativen Bereich folgende Elemente:

- in einem Top-Down-Verfahren legt zunächst der Verwaltungsrat die Unternehmensziele fest, danach bestimmt die Direktion die operativen Ziele;
- zur Qualitätsbeurteilung der Mandatserfüllung und gemäss Artikel 23 des ASSG wird der nachstehende Bericht erstellt. Die dargestellten Tatsachen stützen sich, wenn immer möglich, auf objektive Indikatoren und Erhebungen. So wurde beispielsweise eine Kundenzufriedenheitsbefragung von einem unabhängigen Institut durchgeführt.

Ausführungsbericht 2022 Allgemeine Zielsetzungen

Die Aufgaben erfüllen und dem Gesetz entsprechende, auf Wirtschaftlichkeit ausgerichtete und kundenorientierte Leistungen erbringen.

Diese globale Zielsetzung beinhaltet drei Bereiche. Einzelne Aspekte sind unter den „besonderen Zielsetzungen“ aufgeführt.

- **Gesetzeskonformität**

Die staatlichen Leistungen sind im Strassenverkehrsrecht und gegebenenfalls in den Richtlinien des ASTRA oder der asa beschrieben. Die hohe Regelungsdichte und die detaillierte Rechtsprechung bieten nur einen beschränkten Ermessensspielraum. Praktisch alle Dienstleistungen werden in Form einer mündlichen oder schriftlichen Verfügung erbracht. Kundinnen und Kunden können gegebenenfalls den Rechtsweg beschreiten. Selbst eine einfache Reklamation wird nach ISO 9001 systematisch erfasst und prozessgetreu bearbeitet. Die Zahl der Beschwerden und Einsprachen liegt im Promillebereich.

- L'économicité

Une comparaison au sein de l'asa démontre que l'OCN enregistre de très bons résultats et se situe dans le groupe de tête sur le plan de l'économicité. Par ailleurs, le niveau des émoluments est inférieur de 20 % à la moyenne suisse. Les enquêtes du Surveillant national des prix et de l'asa confirment ces éléments.

- L'orientation client

L'adéquation des prestations aux attentes de la clientèle est un objectif prioritaire. C'est pourquoi la satisfaction de la clientèle figure en première place parmi les objectifs d'entreprise. Afin de mesurer impartiallement le degré de satisfaction, un mandat est confié à M.I.S. Trend depuis de nombreuses années. Sur la base d'un échantillon de 14'000 clients et clientes ayant eu un contact récent avec l'OCN, cet institut a sélectionné aléatoirement 2'000 références. Dans un deuxième temps, il a procédé à une prise d'information en ligne et par téléphone auprès de plus de 490 personnes. Le point essentiel concernait le degré de satisfaction générale mesuré selon les paliers suivants : total, bon, mitigé ou pas bon. 90 % de la clientèle ont apprécié de façon positive (total ou bon) les prestations de l'OCN. Ce résultat flatteur souligne avant tout l'amabilité, la disponibilité et la compétence du personnel ainsi que la clarté des informations.

Assurer la qualité de ses prestations

Tous les processus de gestion respectent les normes ISO 9001:2015 et 14001:2015. De plus, les contrôles techniques des véhicules et des bateaux sont réalisés selon la norme ISO 17020:2012. L'exécution homogène de toutes les prestations est ainsi assurée. Au cours de cet exercice, l'OCN a passé sans réserve les audits de suivi des normes ISO 9001, 14001 et 17020. Les auditeurs ont notamment relevé le niveau élevé des prestations de l'OCN et une politique fortement orientée vers la satisfaction du client.

Favoriser l'activité préventive dans le domaine de la sécurité routière

La prévention des dangers liés à la circulation routière est une des démarches prioritaires de l'OCN. Pour ce faire, il déploie un large programme qui a fait ses preuves (cf. rubrique « prévention »). Les actions de prévention proposées par des tiers bénéficient également d'un soutien financier de 228'500 francs.

- Wirtschaftlichkeit

Ein Vergleich innerhalb der asa zeigt, dass das ASS sehr gut abschneidet und in Bezug auf die Wirtschaftlichkeit auf den vorderen Rängen liegt. Darüber hinaus liegen die Tarife 20 % unter dem schweizerischen Durchschnitt. Die Studien des Preisüberwachers und der asa bestätigen dies.

- Kundenorientierung

Die Ausrichtung der Dienstleistungen auf die Erwartungen der Kundschaft ist ein vorrangiges Ziel. Deshalb ist die Kundenzufriedenheit eines der obersten Unternehmensziele. M.I.S. Trend ist bereits seit mehreren Jahren mit der objektiven Erhebung des Zufriedenheitsgrades beauftragt. Aus einer Auswahl von 14'000 Kundinnen und Kunden, die kürzlich eine Dienstleistung des ASS in Anspruch genommen haben, wählte das Institut 2'000 Referenzen nach dem Zufallsprinzip aus. In einem zweiten Schritt führte das Institut eine Online- und Telefonumfrage bei mehr als 490 Personen durch. Der Schwerpunkt dieser Umfrage galt der allgemeinen Kundenzufriedenheit und wurde mit der Skalierung: vollumfänglich, gut, teilweise gut oder nicht gut, gemessen. 90 % der Kunden beurteilten die Dienstleistungen positiv (vollumfänglich oder gut). Dieses schmeichelhafte Ergebnis unterstreicht vor allem Freundlichkeit, Dienstbereitschaft und Kompetenz sowie Klarheit bei der Auskunftserteilung des Personals

Die Qualität der Leistungen garantieren

Sämtliche Verwaltungsprozesse entsprechen den ISO-Normen 9001:2015 und 14001:2015. Darüber hinaus werden die technischen Fahrzeug- und Schiffsprüfungen gemäss der ISO-Norm 17020:2012 durchgeführt. Somit ist die einheitliche Durchführung aller Dienstleistungen sichergestellt. Im Berichtsjahr bestand das ASS die Aufrechterhaltungsaudits der ISO-Normen 9001, 14001 und 17020 ohne Vorbehalt. Die Auditoren hoben insbesondere das hohe Dienstleistungsniveau des ASS sowie eine stark auf Kundenzufriedenheit ausgerichtete Unternehmenspolitik hervor.

Förderung der Prävention im Bereich der Verkehrssicherheit

Die Präventionstätigkeit im Bereich Strassenverkehr hat für das ASS hohe Priorität. Dazu wird ein breit angelegtes und bewährtes Programm eingesetzt (siehe Kapitel „Prävention“). Das ASS unterstützte Präventionsmassnahmen von Dritten mit Beiträgen von insgesamt 228'500 Franken.

Objectifs particuliers 2021-2025

Exploiter les instruments nécessaires à une gestion de l'Office selon les principes de l'économie d'entreprise

La direction par objectifs (Management by Objectives, MbO) est un standard. La participation du personnel au succès de l'entreprise est conditionnée par le degré d'atteinte des objectifs de l'entreprise et des unités organisationnelles.

L'imputation des coûts par groupe de produits ainsi qu'un système de contrôle interne financier sont également exploités. La qualité des prestations est garantie au moyen de processus définis par les systèmes d'assurance qualité ISO 9001 et 17020. La clientèle est régulièrement sondée sur son degré de satisfaction. Un comparatif intercantonal complète cette enquête. Le respect de l'environnement est assuré selon la norme ISO 14001. Dans le domaine des ressources humaines, l'OCN pratique l'évaluation des prestations individuelles, laquelle peut influer sur la rémunération.

Maintenir et, si possible, accroître la part de marché de l'Office dans les domaines d'activité soumis à concurrence, notamment dans celui des contrôles techniques des véhicules

La fréquentation des succursales de Bulle et Domdidier est élevée. Les détenteurs et détentrices de véhicule peuvent choisir le canton d'exécution des contrôles techniques. Sur 89'426 contrôles effectués, 4'498 concernaient des véhicules immatriculés dans un canton voisin, alors que seuls 329 détenteurs et détentrices fribourgeois ont confié leur véhicule aux experts et expertes d'un autre canton.

Développer des prestations contractuelles et en augmenter progressivement la part aux activités et aux résultats de l'Office

Il s'agit pour l'essentiel des contrôles techniques volontaires de véhicules d'occasion, des réservations de plaques au-delà d'un an, des cours facultatifs pour personnes ayant circulé en état d'ébriété, des renseignements sur l'identité des détenteurs ou encore de la vente de numéros de plaques particuliers pouvant être misés sur Internet (e-auction). La quote-part de ces prestations contractuelles a atteint 11,7 % des revenus d'exploitation.

Besondere Zielsetzungen 2021-2025

Die für eine unternehmerische Geschäftsführung des Amtes notwendigen Instrumente fördern und einsetzen

Die Führung durch Zielvereinbarung (Management by Objectives, MbO) ist Standard. Die Beteiligung des Personals am Unternehmenserfolg hängt davon ab, ob die Zielsetzungen des Unternehmens und der Organisationseinheiten erreicht wurden.

Als Instrumente hierfür werden die Vollkostenrechnung nach Produktgruppen sowie ein internes Finanzkontrollsystem eingesetzt. Die Dienstleistungsqualität ist durch die Qualitätssicherungsprozesse ISO 9001 und 17020 garantiert. Regelmässige Umfragen ermitteln die Kundenzufriedenheit. Diese Studien werden durch einen interkantonalen Vergleich ergänzt. Die ISO-Norm 14001 garantiert ein umweltbewusstes Handeln. Im Personalbereich erfolgt eine Beurteilung der individuellen Leistungen aller Mitarbeitenden. Deren Ergebnisse können sich auf den Lohn auswirken.

Den Marktanteil des Amtes in Tätigkeitsbereichen, die dem Wettbewerb unterliegen, namentlich im Bereich Fahrzeugprüfungen, halten und wenn möglich ausbauen

Die Standorte Bulle und Domdidier sind gut besucht. Fahrzeughalterinnen und Fahrzeughalter können den Kanton frei wählen, in welchem sie ihr Fahrzeug prüfen lassen wollen. Von den 89'426 geprüften Fahrzeugen stammen 4'498 aus einem Nachbarkanton. Hingegen haben nur 329 Freiburger Halterinnen und Halter ihr Fahrzeug in einem anderen Kanton prüfen lassen.

Die vertraglichen Leistungen fördern und ihren Anteil an der Geschäftstätigkeit und am Unternehmenserfolg progressiv erhöhen

Es handelt sich im Wesentlichen um die freiwilligen technischen Kontrollen von Gebrauchtwagen, die Reservierungen von Kontrollschildern über ein Jahr hinaus, die freiwilligen Kurse für alkoholauffällige Fahrzeuglenkerinnen und Fahrzeuglenker, die Auskünfte über Halterinnen und Halter oder den Verkauf von Wunsch-Kontrollschildern (e-auction). Der Anteil dieser vertraglichen Leistungen am Betriebsertrag erreicht 11,7 %.

Indemnisation pour l'encaissement des impôts véhicules et bateaux

Le mandat d'encaissement des impôts sur les véhicules et les bateaux est indemnisé avec une commission de 2,5 % depuis 2020.

Contribution annuelle à l'Etat

Une contribution annuelle est versée à l'Etat en vertu des articles 24 al. 2 et 26 al. 2 LOCN. La contribution de 2'800'000 francs versée en 2022 absorbe 43,9 % du cash-flow et correspond à 15,4 % des produits liés à des émoluments. En 1997, la contribution d'un million de francs représentait 11,3 % des émoluments encaissés et un tiers du cash-flow.

Entschädigung für das Inkasso der Fahrzeug- und Schiffssteuern

Das Inkasso der Fahrzeug- und Schiffssteuern wird seit 2020 mit einer Kommission von 2,5 % entschädigt.

Jährlicher Beitrag an den Staat

Die Artikel 24 Abs. 2 und Artikel 26 Abs. 2 des ASSG legen einen jährlich an den Staat zu entrichtenden Beitrag fest. Der für das Jahr 2022 überwiesene Beitrag belief sich auf 2'800'000 Franken und entspricht 43,9 % des Cashflows und 15,4 % der Gebühreneinnahmen. 1997 entsprach der Beitrag von einer Million Franken 11,3 % der Gebühreneinnahmen und einem Drittel des Cashflows.

Votre sécurité, notre objectif | Unser Ziel, Ihre Sicherheit

Rédaction

Office de la circulation et de la navigation

Impression

media f sa

Conception et production

Inventaire communication visuelle Sàrl, Bulle/Fribourg

www.inventaire.ch

Ce document est imprimé sur papier 100 % recyclé certifié FSC
et neutre en CO₂.

Office de la circulation et de la navigation

Route de Tavel 10 | 1700 Fribourg

Tél. 026 484 55 55 | info@ocn.ch

ocn.ch

Redaktion

Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt

Druck

media f sa

Konzeption und Produktion

Inventaire communication visuelle Sàrl, Bulle/Freiburg

www.inventaire.ch

Dieses Dokument wurde auf 100 % FSC-zertifiziertem
und CO₂-neutralem Recyclingpapier gedruckt.

Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt

Tafersstrasse 10 | 1700 Freiburg

Tel. 026 484 55 55 | info@ocn.ch

ocn.ch

 facebook.com/ocn.fribourg

 twitter.com/ocn_f

 facebook.com/ocn.freiburg

 twitter.com/ocn_d



Office de la circulation et de la navigation
Route de Tavel 10 | 1700 Fribourg
Tél. 026 484 55 55 | info@ocn.ch | ocn.ch

Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt
Taferstrasse 10 | 1700 Freiburg
Tel. 026 484 55 55 | info@ocn.ch | ocn.ch

Office de la circulation et de la navigation
Etablissement autonome de droit public de l'Etat de Fribourg
Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt
Selbständige öffentlich-rechtliche Anstalt des Kantons Freiburg

